

DAS ORIGINAL
SEIT 1974

BAD ABBACHER



42. JAHRGANG

www.bad-abbacher.de

August 2016

Gemeinde Bad Abbach hat zu hohe Schulden

Einen Paukenschlag gab es bei der Juni-Sitzung des Gemeinderates. Der **Haushalt**, der in Bad Abbach vor wenigen Monaten verabschiedet wurde, ist vom Landratsamt Kelheim **abgelehnt** und zur Nachbesserung zurückgeschickt worden. Begründung: Zu viele Investitionen seien geplant, zu hoch die Schulden, die man in Abbach machen wolle.

Ludwig Wachs sagte verärgert, zunächst habe er damals positive Signale vom Landratsamt erhalten: „Ich bin jetzt stocksauer, schließlich haben wir notarielle Verträge geschlossen, die wir

einhalten müssen.“ Die Diskussionen im Landratsamt mit der Rechtsaufsichtsbehörde seien „hart, richtig krass“ gewesen. „Ich habe deutlich gemacht, dass Bad Abbach eine prosperierende Gemeinde vor den Toren Regensburgs ist. Aber es hat nichts geholfen, die Genehmigung wurde nicht erteilt.“ Kämmerin Aunkofer: „In der Stellungnahme vom Landratsamt heißt es, wenn eine Schuldenrückführung nicht vorgenommen wird, kann der Haushalt nicht genehmigt werden.“

Lesen Sie weiter auf Seite 3

Saisonfinale

20 % Rabatt auf alle Sonnenbrillen

SEHZENTRUM
OPTIK
EICHINGER

Raiffeisenstraße 19
Bad Abbach
www.optikeichinger.de

TOP 100 AKUSTIKER 2015/2016

SCHILLER & GEBERT
HÖRGERÄTE GMBH

Das Gras wachsen hören!

6 Hörgeräte-Batterien nur 1,95€

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7 93077 Bad Abbach (T) 09405 - 96 98 934
Regensburger Str. 41 93138 Lappersdorf (T) 0941 - 46 52 46 51
Sudetenstr. 26 93073 Neutraubling (T) 09401 - 95 39 123

www.schiller-gebert.de

Malermeister WOLFRUM GmbH

- Fassadengestaltung
- Innenraumgestaltung
- Vollwärmeschutz
- Malerarbeiten aller Art

Wir bringen Farbe in Ihr Leben!

Qualität von Ihrem Meisterbetrieb!

Am Kohlenschacht 23 • 93077 Bad Abbach
Tel. 09405/961264 • Mobil 0171/5223924

DU BIST GEGANGEN UND LEBST JETZT IN UNSEREN HERZEN.



WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Rufen Sie uns an! Regensburg • Telefon (09 41) 89 84 950

Vertrauen Sie unserer über **50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.



Bestattungen
»FRIEDE«

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91
und Landshuter Strasse 72

Inhalt

	Seite	Seite	
Bad Abbachs Schulden	1, 3	Marktbücherei erhält Preis	24
Peisings neue Straßennamen	4	Happy End für Waisenkitz	24
Eklat im Gemeinderat	5	CSU-Treffen in Bad Abbach	25
Sport	6	Gratulationen	26/27
Alles über den Insellauf	7	Adressen	28/29
Eine Schaukel als Vermächtnis	8	Mehr Parties in Bad Abbach!	30
Ausstellung in der Grundschule			
Bad Abbach	21	Lesen Sie auch unsere aktuelle Website:	
Sommernachtstraum im Kurpark	23	www.bad-abbacher.de	

Unser August-Rätsel

Liebe Rätselfreunde!

Diesmal geht es um den Verkehrskreisel an der Kreuzung Kühbergstraße, Raiffeisen- und Regensburger Straße mit seinen fünf Flaggen, von denen man von weitem „ begrüßt“ wird. Der Kreisel wurde nach etwa einjährigen Planungs- und Bauarbeiten im Herbst 1994 in Betrieb genommen – er sollte die Verkehrssituation an dieser Stelle entschärfen, die Fahrgeschwindigkeiten reduzieren, Krach und Abgase für die Anwohner verringern. Der anfangs kahle Kreisel wurde lange Jahre von der Marktgemeinde sorgsam gepfflanzt. Jetzt kümmert sich die Abbacher Firma Danny Hüttig Gartengestaltung um das gepflegte Erscheinungsbild. Entgegen der ursprünglichen Planung kamen am Platzrand noch Lindenbäume hinzu, die mittlerweile prächtig gewachsen sind. Schicken Sie die beiden Nummern der jeweils richtigen Antwort **bis zum**

15. August 2016 an Bettina von Sass, Fichtenstraße 1, 93077 Bad Abbach oder per E-Mail an: bettina.von.sass@googlemail.com. Zu gewinnen gibt es diesmal 4 ABBACHER Zehner (40 Euro).



Der Verkehrskreisel: fünf Flaggen in gepflegter Vegetation
Foto: BA

Frage 1:

Wir sehen fünf Flaggen auf dem Kreisel: die von Bad Abbach, die weiß-blaue Rautenflagge des Freistaates Bayern, die der Bundesrepublik Deutschland, die französische Trikolore (für unsere Partnerstadt Charbonnières-les-Bains) und die Europaflagge mit ihren zwölf goldenen Sternen auf azurblauem Grund. Aber heißt es wirklich Flagge?

Antwort **1:** Wenn da staatliche Hoheitszeichen drauf sind, handelt es sich um ein Banner bzw. eine Standarte ...

Antwort **2:** Der Vexillologe (Fahnenkundler) spricht hier von Groß-Wimpeln. Auch in der Amtssprache wird stets nur dieser Begriff verwendet ...

Antwort **3:** Das ist korrekt. Die Flagge bezeichnet ein Tuch, das gehisst, wieder abgenommen, repariert oder ausgetauscht werden kann. Eine Fahne hingegen ist immer ein meist sorgsam gehegtes Einzelstück.

Frage 2:

Der Kreisel hat keinen Namen, Stimmt das?

Antwort **1:** Stimmt nicht. Seit dem 7. Mai 2010 heißt der Kreisel „Gisela-von-Bayern-Platz“, so benannt zum 950. Todestag der in Abbach geborenen Schwester Kaiser Heinrichs II., der späteren Königin von Ungarn ...

Antwort **2:** Der Kreisel hat tatsächlich keinen Namen, könnte aber eines Tages nach einem verdienten Abbacher benannt werden.

Antwort **3:** Der Platz heißt seit 1999 „Kurbetriebs- und Heilquellen-Rondell“ – aber die Straßenschilder gingen beim Transport verloren, wurden nie gefunden und auch nie nachbestellt ...

Lösung des Juli-Rätsels: Frage 1 – Antwort 2; Frage 2 – Antwort 1. Gewonnen hat Beate Huber aus Obertraubling.

DAS ORIGINAL
SEIT 1974

www.bad-abbacher.de

BAD ABBACHER



42. JAHRGANG

August 2016



Schmerzhafter Verzicht: Einige beschlossene Bauprojekte, zum Beispiel das Dorfgemeinschaftshaus Dünzling und der Jugendtreff, müssen verschoben werden.



A Iso ...

... was Euch Kinder und Jugendliche betrifft: Das ist ja schon ein Riesen-Unterschied im Vergleich zu meiner Lebenszeit. Früher scherte sich niemand darum, dass es genügend Spiel- und Freizeitmöglichkeiten für Kinder und Jugendliche gibt.

Da mussten schon die Kinder arbeiten, und die Halbwüchsigen sowieso. Und zwar hart! Besonders viel Zuwendung gab's eigentlich in keiner Form. Da habt Ihr es heute doch tausendmal besser.

Dass es jetzt soviel anders ist, finde ich großartig. Da werden Kinder und Jugendliche sogar ins Rathaus eingeladen und dürfen ihre Wünsche äußern (Seite 30).

Andererseits: Dass der geplante neue Jugendtreff gerade dem Rotstift zum Opfer fiel (Seite 1+3) und der Bau auf die lange Bank geschoben wird, passt da nicht so gut ins Bild. Ein fest gemauertes Haus solltet Ihr bekommen, und beschlossen war es auch schon. Naja – ein Rückfall in alte Zeiten ist das natürlich noch lange nicht. Schade findet das dennoch

Euer Turmgeist Heinrich

Gemeinde Bad Abbach hat zu hohe Schulden

Einen Paukenschlag gab es bei der Juni-Sitzung des Gemeinderates. Der **Haushalt**, der in Bad Abbach vor wenigen Monaten verabschiedet wurde, ist vom Landratsamt Kelheim **abgelehnt** und zur Nachbesserung zurückgeschickt worden. Begründung: Zu viele Investitionen seien geplant, zu hoch die Schulden, die man in Abbach machen wolle.

Ludwig Wachs sagte verärgert, zunächst habe er damals positive Signale vom Landratsamt erhalten: „Ich bin jetzt stocksauer, schließlich haben wir notarielle Verträge geschlossen, die wir

einhalten müssen.“ Die Diskussionen im Landratsamt mit der Rechtsaufsichtsbehörde seien „hart, richtig krass“ gewesen. „Ich habe deutlich gemacht, dass Bad Abbach eine prosperierende Gemeinde vor den Toren Regensburgs ist. Aber es hat nichts geholfen, die Genehmigung wurde nicht erteilt.“ Kämmerin Aunkofer: „In der Stellungnahme vom Landratsamt heißt es, wenn eine Schuldenrückführung nicht vorgenommen wird, kann der Haushalt nicht genehmigt werden.“

Lesen Sie weiter auf Seite 3

 **Malermeister**
WOLFRUM
GmbH

- Fassadengestaltung
- Innenraumgestaltung
- Vollwärmeschutz
- Malerarbeiten aller Art

*Wir bringen Farbe
in Ihr Leben!*

Qualität von Ihrem Meisterbetrieb!

Am Kohlenschacht 23 • 93077 Bad Abbach
Tel. 09405/961264 • Mobil 0171/5223924

DU BIST GEGANGEN UND LEBST JETZT IN UNSEREN HERZEN.



WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Rufen Sie uns an! Regensburg • Telefon (09 41) 89 84 950

Vertrauen Sie unserer über **50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne **zu Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



Bestattungen
»FRIEDE«

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91
und Landshuter Strasse 72



Störungsmeldungen, Notdienste

- Polizei 110 – Feuerwehr und Rettungsdienst 112
 - Neue Notrufnummer für Hausarzt (abends oder Wochenende): 116-117
 - REWAG für Gas: 0941/601-3444 für Strom und Straßenbeleuchtung in Oberndorf: 0941/601-3555
 - Bayernwerk AG: Strom: 0941/28 00 33 66
Straßenbeleuchtung:
Mailadresse: strassenbeleuchtung-oberpfalz@bayernwerk.de
Mastschäden durch Eigen- oder Fremdvorschlüssen sind unverzüglich bei der Bayernwerk AG, Tel. 09492/950-425 bzw. beim Markt Bad Abbach, Tel. 09405/9590-0, anzuzeigen
 - Telekom für Kabelfernsehen: 0800/52 26 66 25, für Telefon: 0800/330 10 00
 - Wasserzweckverband, Wasserrohrbruch: 09405/955 48-0
 - Klärwerk, Kanal: 0171/732 69 10
 - Abwasserzweckverband (Lengfeld, Alkofen, Teugn): 09405/955 48-150
 - Bauhof: 0151 / 29 19 60 72
- Um eine rasche Schadensbehebung durchführen zu können, wird um Angabe von Ortsteil, Straße und Hausnummer gebeten.

Termine der nächsten Sitzungen

Bauausschusssitzung am 20. September 2016
Marktgemeinderatssitzung am 27. September 2016

Erzieher/in bzw. Sozialpädagogen/in gesucht

Der Markt Bad Abbach sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Erzieher/in bzw. eine/n Sozialpädagogen/in

für die Tätigkeit in der offenen Kinder- und Jugendarbeit mit 19,5 Wochenstunden.

Das Anforderungsprofil und nähere Einzelheiten über die zu besetzende Stelle finden Sie unter www.bad-abbach.de – Markt Bad Abbach – Rathaus – Offene Stellen.

Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte **bis spätestens 20. August 2016** an den Markt Bad Abbach, Raiffeisenstr. 72, 93077 Bad Abbach, oder per E-Mail an georg.brunner@bad-abbach.de.

Ansprechpartner für Rückfragen ist Herr Georg Brunner, Tel.-Nr. 09405/959 0-23.

Baugebiet Peising – Keltenstraße

In Peising ist die Verbindungsstraße „Brunnenstraße – GVS Gemlinger Straße“ wegen Verzögerung im Kanal- und Wasserleitungsbau aufgrund des Vorkommens von Schichtenwasser im Baugrund bis zum **26.08.2016** gesperrt.

Hinweise zur Hundesteuer

Abmeldepflicht:

Wird ein Hund während des Rechnungsjahres abgegeben oder getötet, ist er verendet oder entlaufen und nicht mehr zurückgekehrt, so muss er beim Steueramt abgemeldet werden. Über Weggabe oder Tötung sind entsprechende Nachweise vorzulegen.

Steuerpflicht:

Steuerpflichtig ist, wer einen über vier Monate alten Hund hält. Die Hundesteuer ist eine unteilbare Jahressteuer und daher stets in voller Höhe zu entrichten, auch wenn der Hund nicht während des ganzen Jahres gehalten wird oder frühzeitig verstorben ist. Dauert die Hundehaltung weniger als 3 Monate von Jahresbeginn an, entsteht keine Steuerpflicht.

Kanalreinigungsarbeiten in den öffentlichen Abwasserleitungen

Im Herbst 2016 werden die öffentlichen Abwasserleitungen in den Baugebieten Heidfeld, Goldtal, Kühberg und Am Kohlenschacht gereinigt und inspiziert.

Nach § 12 der Entwässerungssatzung des Marktes Bad Abbach hat jeder Grundstückseigentümer seine Grundstücksentwässerungsanlage in Abständen von 20 Jahren auf Mängelfreiheit überprüfen zu lassen.

Sollte Interesse an einer Überprüfung der privaten Grundstücksentwässerungsanlage bestehen, nehmen Sie bitte mit der ausführenden Firma Kuchler, Ansprechpartner Herr Leichtling, unter der Tel.-Nr. 099 23/ 84 19-219 oder 0160/ 406 09 56 Kontakt auf.

Sommerpause in der Bücherei

Rechtzeitig möchten wir auf die Schließzeiten in den Sommerferien hinweisen:

Letzter Öffnungstag: Samstag, 13. August 2016

Erster Öffnungstag: Dienstag, 13. September 2016

Bitte versorgen Sie sich mit ausreichend Lesestoff über die Ferientage, die Ausleihfristen werden selbstverständlich angepasst!

Spielwoche



22. – 26. August 2016

Bad Abbacher

Spielwoche

►► Auf dem Pausenhof der Grundschule ◀◀

Für alle Kinder zwischen 6 und 12 Jahren

Mo. bis Do. von 9:00 bis 16:00 Uhr

Freitag von 9:00 bis 15:00 Uhr

Eintritt: 3,- €

Mittagessen: 2,- €

►►►►► **Nicht Vergessen** ◀◀◀◀◀

Suppenteller, Besteck, Trinkbecher,
robuste Spiel- und Sportkleidung

Vorläufiges Programm:

Hüttendorf, Malen, Sport, Trampolin, Basteln, Tischtennis, Blindenschule, Feuerwehr, Lasergewehr, Töpfern, Adler, Wasserrutsche, Schminken, Ytong-Steine, Märchenerzählen, Torwandschießen, Fußballmeisterschaft, Bogenschießen, Trinkwasserbar, Gipsen, Hüpfburg, Französischkurs uvm.



Veranstalter: Markt Bad Abbach, Leitung: Andreas Diermeier u. Reinhold Meny
Anmeldung nicht erforderlich!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

abschließend wünsche ich Ihnen eine erholsame Urlaubszeit und den Kindern schöne Ferien.

Ihr
Ludwig Wachs
Erster Bürgermeister

„Beim Jugendtreff darf man nicht sparen!“

Doch inzwischen ist laut Bürgermeister der abgespeckte Haushalt „durch“

Fortsetzung von Seite 1

Inzwischen sei man die Kreditaufnahmen durchgegangen und habe geschaut, was man schieben könne, sagte Kornelia Aunkofer. „Das ist zum Beispiel der Jugendtreff am Gutenbergring und das Feuerwehr-Gerätehaus in Oberndorf. Die hatte das Landratsamt empfohlen herauszunehmen.“ Beides hat sie aus der Planung für 2017/18 entfernt, „außerdem das neue Dünzlinger Dorfgemeinschaftshaus für 2017.“ Ludwig Wachs hält aber an den Vorhaben nach wie vor fest: „Unsere Planungen gelten auf alle Fälle weiter.“

Konrad Obermüller war erstaunt über die Reaktion des Landratsamtes: „Ich war selbst Kämmerer, wir hatten schon viel angespanntere Haushalte. Das Landratsamt soll uns zum Beispiel erklären, wo wir die 15 Millionen für die Schul-Sanierung herbeikommen sollen.“

Ernst Gassner (CSU): „Die Aktionen, die wir schon angesprochen haben, sollten aber möglichst noch umgesetzt werden.“

Elfriede Bürckstümmer (SPD) war dagegen, ausgerechnet beim Jugendtreff zu sparen. „Freie Ju-

gendarbeit ist eine Pflichtaufgabe! Straffällig gewordene Jugendliche schicken wir dann dem Landratsamt ...!“

Erich Wagner (Aktive Bürger): „Ich bin überrascht, dass wir beschlossene Sachen rausstreichen müssen – ich verstehe die Welt nicht mehr.“ Im Übrigen seien die Einnahme-Möglichkeiten stark vernachlässigt worden. Wagner warf dem Gremium mangelnden Weitblick vor. Die Grundstücke in Peising habe man für einen Spottpreis von teilweise 105.000 Euro „verscherbelt“. Am Ende hoben die Räte ihre Beschlüsse von Ende März mit 21:4 Stimmen auf. Der Haushaltsplan 2016 sieht nun eine Kreditaufnahme von 522.000 Euro statt 1,5 Millionen Euro vor. Für Kornelia Aunkofers Finanzplan sprachen sich 21 Räte aus, vier stimmten dagegen.

Nachtrag: Einige Wochen nach der Sitzung verkündete Wachs am 21. Juli: „Der Haushalt ist inzwischen durch.“



Vorgestellt wurde der Entwurf für ein neues Kindergarten-Gebäude neben dem St.-Christoph-



Spaß beim Kickerspielen: Andreas und Katinka im Jugendtreff am Shopping-Center. Ein geeignetes Haus sollte den Container bald ersetzen. Doch daraus wird erst einmal nichts.

Foto: BVs

rus-Kindergarten. In dem Neubau an der Dr.-Franz-Schmitz-Straße sollen schnellstmöglich drei Krippengruppen und zwei Kindergarten-Gruppen unterkommen. Zunächst war nur eine Kindergarten-Gruppe geplant, doch Wachs sagte, der Bedarf gehe ja stetig nach oben. Das neue zweigeschossige Haus wird einen Zugang vom Ardelean-Parkplatz bekommen.

Kosten: 2.730.000 Euro (davon ca. 65 Prozent staatl. Zuwendungen).

Bürgermeister Wachs: „Das Landratsamt und die Regierung von Niederbayern finden die Planung sehr gut.“ Uneinigkeit herrschte darüber, ob man zusätzliche Parkplätze an der Dr.-Franz-Schmitz-Straße braucht. Darüber wird zu einem späteren Zeitpunkt gesprochen werden Bettina von Sass

Unternehmer trafen sich zum Frühstück

Schon zu früher Stunde trafen sich Bad Abbacher Geschäftsleute zum „Ersten Unternehmer-Frühstück“ der WIG (Werbe- und Interessengemeinschaft). Vorstand Alfred Eichinger hatte in sein Sehzentrum eingeladen und begrüßte die Gäste mit einer kurzen Einführung über sein Geschäft.

„Das Treffen soll mehrmals im Jahr dem Austausch dienen, aber natürlich auch dem Kennenlernen neuer Mitglieder.“ Letztes galt für Thorsten Grantner, der mit seiner Firma für Umweltgutachten nach Bad Abbach zog.

Vize-Bürgermeister Christian Hanika hielt dann einen

kurzen Vortrag über das neue Beschilderungskonzept, das in Bad Abbach bald eingeführt werden soll. Die modernen Wegweiser-Panele haben verschiedene Farben für Pensionen, Gaststätten oder Schulen, außerdem klar verständliche Piktogramme. Das bisherige Leitsystem der Gemeinde ist veraltet und häufig unübersichtlich.

Mit interessanten Gesprächen bei Brezen, Kaffee und Törtchen klang das Frühstück schließlich aus.



Christian Hanika (mit Gastgeber Alfred Eichinger) stellte die neuen Schilder vor, die in Bad Abbach zukünftig den Weg weisen werden Foto: BVs

Bruderwöhrdstr. 15b
93055 Regensburg
0941-78036770
fennobed.de

FENNOBED



DER SPEZIALIST FÜR BOXSPRING-BETTEN.

Künftige Straßen erhielten ihre Namen

Gemeinderat: Nach Josef Hofmeisters Vorschlag zogen die anderen Fraktionen ihre Ideen zurück



Im Peisinger Baugebiet werden noch lange die Bagger wühlen – doch die Firmen brauchen zur Orientierung schon jetzt Straßennamen für die Sandwege.

Fotos: BvS, privat; Repros: BA

Die **Straßen im Peisinger Baugebiet** brauchen Namen, obwohl es sie noch gar nicht gibt. Bürgermeister Wachs in der Sitzung des Gemeinderats: „Die Baufirmen benötigen die Namen schon für ihre Arbeiten.“ Die Fraktionen hatten verschiedene Vorschläge gemacht, die sie je-

doch zurückzogen, nachdem Josef Hofmeister (CSU) seine Idee dargelegt hatte. Der Peisinger schlug vor, mit den vier Straßen „verdiente Kräfte“ aus Peising zu würdigen. Die Straßen werden nun nach den früheren Bürgermeistern Alfons Gerl, Johann Kugler und Anton Fröhlich so-

wie nach dem letzten Peisinger Hauptlehrer Paul Kropf (Ehrenbürger, Gemeindeschreiber und Organist) benannt.

Zwei neue Straßen in der **Gärtnersiedlung** mussten ebenfalls benannt werden. Bürgermeister Wachs schlug Geschwister-Scholl-Straße und

Georg-Elser-Straße vor, da diese Namen schon seit Jahren immer mal im Gespräch gewesen seien. Für Elfriede Bürckstümmer kein Argument: „Inmitten eines Dichterviertels passen die Namen von Widerstandskämpfern nicht. Ich plädiere für Schriftstellerinnen.“ Doch am Ende entschied man sich mit sieben Gegenstimmen Bürger für die Geschwister-Scholl-Straße und die Georg-Elser-Straße.



Über mangelnde Aufmerksamkeit beschwerte sich Siegfried Schneider (iNBA/Grüne) zwischendurch bei Konrad Obermüller (Zukunft), während er sprach. Daraufhin wurde es ziemlich laut – Obermüller wütend: „Ich kann sogar hier schlafen, wenn ich das will. Sie haben mich nicht zu ermahnen, das darf nur der Herr Bürgermeister! Wo sind wir denn hier?!“ *BvS*



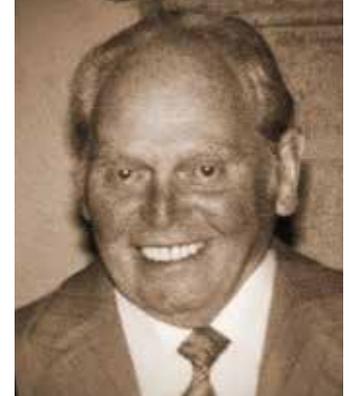
Bürgermeister Alfons Gerl



Bürgermeister Johann Kugler



Bürgermeister Anton Fröhlich



Lehrer und Ehrenbürger Paul Kropf

„Das ist eine diffamierende Aussage“

Bürgermeister widerspricht Günter Niksch (ABBACHER/Juli)

Zum Artikel „Wir müssen an die Herzen appellieren“ in der Juli-Ausgabe 2016 des BAD ABBACHERS muss ich Folgendes klarstellen:

Im Rahmen einer Veranstaltung zum Thema „Flucht und Asyl“ am 04. Juni 2016, zu der die Frauunion Bad Abbach eingeladen hatte, sagte Herr Günter Niksch vom Bad Abbacher Helferkreis u.a.:

„Wenn wir nicht von Anfang an geholfen hätten, wären die Flüchtlinge ganz allein gewesen. Unser Bürgermeister sagt: **‘Damit will ich nichts zu tun haben’**. Aber die Politiker dürfen sich doch nicht verweigern (...).“

Die hierbei mir unterstellte Aussage ist schlichtweg falsch und absolut diffamierend.

Richtig ist:
Bei einer Veranstaltung im Okto-

ber letzten Jahres im Kursaal, an der u.a. viele Mitglieder von Vereinen, Organisationen, Gruppierungen und Helferkreisen teilnahmen, stellte ich unumwunden fest, dass es mir bei der Fülle an Angelegenheiten, die dringend abgearbeitet werden müssen, schlichtweg unmöglich sei, sich auch noch ausreichend mit den Problematiken im Bereich der Asylbewerberfragen auseinanderzusetzen. Auch mein Tag hat nur 24 Stunden. Deshalb

habe ich diesen Aufgabenbereich ganz offiziell an den 2. Bürgermeister, Herrn Christian Hanika, übertragen, der dies übrigens mit sehr viel Engagement begleitet.

Die Übertragung von Aufgaben an stellvertretende Bürgermeister oder auch an Mitglieder des Marktgemeinderates ist in der Bayerischen Gemeindeordnung und der Geschäftsordnung des Marktgemeinderates durchaus vorgesehen.

Markt Bad Abbach

Ludwig Wachs
Erster Bürgermeister

Eklat im Gemeinderat um Asyl-Koordinator

Helfer verließen aus Protest den Sitzungssaal / Hanika: „Ein Eigentor“

Zu einem Eklat kam es während der Gemeinderatssitzung beim Thema „Unterstützung für den Helferkreis“. Die Räte redeten sich die Köpfe heiß. Hintergrund: Schon lange wünschen sich die Ehrenamtlichen für ihre Flüchtlingsarbeit deutlich mehr Unterstützung von der Gemeinde. Nun hatte diese reagiert: In der Sitzung sollte beschlossen werden, dass beim Bundesfreiwilligen-Dienst ein Antrag auf eine Koordinierungs-Stelle bzw. einen Betreuer des Helferkreises gestellt wird.

Doch Helfer-Sprecher Günter Niksch hatte in einem Brief an die Gemeinde zunächst um Gespräche gebeten und eine Stelle dieser Art abgelehnt. Er konstatierte eine „geringe Wertschätzung des Helferkreises“. Vize-Bürgermeister Christian Hanika, Asyl-Gemeindebeauftragter, zeigte sich enttäuscht. Er verstehe das alles nicht. „Nun sollte etwas passieren, und es ist auch wieder nicht recht. Ich war überrascht und finde das sehr schade.“ Hanika wies daraufhin, dass sich die Sache nun bis Herbst hinziehen könnte. „Das war ein Eigentor!“

Anika Baumeister (iNBA/Grüne) erklärte die Lage aus Sicht des Helferkreises. „Man sieht die Gefahr, dass ein junger Mensch geschickt wird, der keine Erfahrungen auf diesem Gebiet hat und total überfordert wäre.“ Sie könne das nachvollziehen. „Man darf so eine Person nicht alleine lassen. Sie müsste zumindest an eine soziale Organisation, zum Beispiel die Caritas, angebunden sein.“ Die Gemeinderätin forderte daher eine Vertagung dieses Punktes und bekam daraufhin Applaus



Flüchtlingshelfer Günter Niksch, hier mit dem Nigerianer Christopher beim Deutschunterricht. Er hatte die Gemeinde um Gespräche gebeten, bevor der Antrag auf eine Betreuer-Stelle für den Helferkreis beschlossen wird.

Foto: BvS

von Martin Seidl-Schulz, der mit einigen anderen Helferkreis-Mitgliedern auf den Besucherstühlen die Diskussion verfolgte.

Georg Brunner, leitender Gemeindebeamter, sah die Gefahr der Überforderung nicht. „Die jungen Leute werden von der Dienststelle geschult und betreut.“ Siegfried Schneider (iNBA/Grüne): „Das ist keine richtige Betreuung, das reicht nicht.“

Tina Grünwald (Zukunft) war sichtlich genervt und sprach die Helfer direkt an. Bei aller Wertschätzung für ihre Arbeit verstehe sie deren Verhalten nicht. Die Kommunikation sei allerdings generell schwierig, „weil es

innerhalb des Helferkreises verschiedene Meinungen gibt und keinen richtigen Sprecher für alle.“ Warum es für die Gemeinde-Stelle nicht jemand vom Bundesfreiwilligen-Dienst sein könne, frage sie sich. „Was soll schon passieren? Davon wird die Welt nicht untergehen!“ Daraufhin standen die Vertreter des Helferkreises auf und verließen den Saal (**Lesen Sie auf www.bad-abbacher.de die Erklärung von Günter Niksch, die er am folgenden Tag auf Nachfrage dem AB-BACHER schickte**).

Bürgermeister Ludwig Wachs: „Aufzustehen, während eine Markträtin gerade spricht,

ist einfach ungeheuerlich.“ Bernd Mathies (Zukunft) versuchte, die Wogen zu glätten. „Wir müssen mit dem Helferkreis im Reinen bleiben. Dieses Verhalten war nicht in Ordnung, darf aber nicht zu einem Zerwürfnis führen.“

Sein Parteifreund Ferdinand Hackelsperger schlug schließlich vor, jemanden in Teilzeit einzustellen, der schon Erfahrung hat. Statt der eingeplanten 10.000 Euro im Jahr würden die Kosten dann bei 20.000 Euro liegen. Dies wäre dann eine vernünftige Lösung.

Doch am Ende wurde mit 19:6 Stimmen beschlossen, den Antrag beim Bundesfreiwilligen-Dienst zu stellen. *BvS*

Vortrag über Innere Sicherheit

Das Thema ist in Zeiten des Terrors allgegenwärtig und nach dem Münchner Amoklauf akut wie wohl noch nie zuvor: Über „Innere Sicherheit“ spricht Florian Herrmann (MdL) im Gasthof Zirngibl auf Einladung der JU (KV Kelheim). Herrmann ist Experte für Kommunale Fragen, Sicherheit und Sport. Anschließend Diskussion (10. 8., 19 Uhr).

Sommerfest der Freien Wähler

Christian Hanika, 1. FW-Vorstand Bad Abbach, lädt zum Partei-Sommerfest. So., 2. 8., ab 11 Uhr: Grillschmankerl, Käse, Fischsemmeln, Kaffee & Kuchen (Fußgängerzone). 13.30 Uhr: Begrüßung BM Wachs, 14 Uhr spricht Hubert Aiwanger MdL. 15 Uhr spielen „The Blas Brothers“, 18 Uhr die „Gewekinger Buam + Madl“. Ende 22 Uhr.

Planung Neue Mitte: Jetzt sind die Bürger am Zug

Rund 30 Bad Abbacher besuchten die Bürgerinformation im Rathaus. Einziges Thema war der Bebauungsplan-Entwurf für den Neuen Marktplatz (der BAD ABBACHER berichtete ausführlich). Die Unterlagen der jüngsten Plan-Version („Deckblatt Nr. 03“) können ab sofort bis zum 12. August im Rathaus (Bauamt, 2. OG) zu den üblichen

Dienststunden eingesehen werden. Auf Wunsch wird die Planung erläutert. Anregungen oder Einwände können schriftlich vorgebracht werden.

Bürgermeister Wachs bekräftigte noch einmal, dass bisher „nichts in Zement gegossen, nichts in Stein gemeißelt“ sei. *BA*

 Mehr auf www.bad-abbacher.de

TSV Bad Abbach hat neuen Vorsitzenden

Verein startet mit Marc Weigl und Finanz-Chef Markus Härtl neu durch



Das neue Führungs-Duo: Finanzvorstand Markus Härtl (li.) und Marc Weigl, der neue Vorsitzende des TSV Bad Abbach
Foto: BvS

Monatelang war der TSV akut von der Auflösung bedroht, jetzt hat der größte Sportverein Bad Abbachs (1100 Mitglieder) einen neuen Vorstand: Marc Weigl, bisher Mitglied im Förderverein, wurde bei einer außerordentli-

chen Versammlung einstimmig zum neuen Vorsitzenden gewählt. Finanzvorstand wird Markus Härtl, seit 1998 im Verein aktiv (Fußball und Breitensport).

Ruth Schmuck, 3. Bürgermeisterin, dankte Dominik Lan-

ge, dass er den Verein kommissarisch sehr erfolgreich geführt hat. An Weigl gewandt sagte sie: „Wenn Sie nicht gewesen wären, hätte sich der Verein aufgelöst. Ein herzliches ‚Vergelt's Gott!‘“

Der Regensburger Marc Weigl sagte in seiner dynamischen Antrittsansprache, er wohne seit vier Jahren in Bad Abbach und sei immer gerne zu den TSV-Turnieren gekommen. Vor einigen Monaten erfuhr der 29-jährige Vater einer Tochter, dass der Verein kaputt gehen würde, weil sich kein neuer Vorstand fand. Da habe er sich gesagt: „Das kann doch nicht sein!“ Über Andreas Diermeier nahm er Kontakt zu Markus Härtl auf. Er gehe jungfräulich an die Sache heran, da er noch nie Funktionär war.

Weigl und Härtl suchen nun einen 2. und 3. Vorstand, außerdem einen Schriftführer. Weigl: „Gemeinsam kann man die Pro-

bleme dann angehen.“ Bernhard Kollert bezeichnete die finanzielle Situation als positiv: 34.000 Euro Schulden steht ein Guthaben von 35.000 Euro gegenüber. Der Verein sei also mit einem Plus von 1000 Euro schuldenfrei.

Der ehemalige Vorstand Erich Wagner wünschte viel Erfolg. Er beklagte jedoch, dass die Mitgliederpflege in den vergangenen Jahren vernachlässigt worden sei. Niemand gehe mehr zu Beerdigungen oder runden Geburtstagen. Das hätte Mitglieder immer wieder verärgert.

Weigl erwiderte, ihm fehle die Zeit, außerdem kenne er die Menschen nicht. Wagner bot daraufhin an, er könne das übernehmen. „Das bietet sich an, weil ich durch zwanzig Jahre Vereinstätigkeit die meisten kenne.“ Reinhold Meny sagte seine Unterstützung vor allem bei den Gratulationen zu. *BvS*

Minigolf-Charity mit Fußballspielern



Handspiel ist hier mal erlaubt! Markus Ziereis (li.) und Thomas Paulus vom Jahn Regensburg haben es sonst mit größeren Bällen zu tun.
Foto: BvS

Ein großer Erfolg war das Minigolf-Charity-Turnier im Kurpark mit 168 Teilnehmern: Die Organisatoren Anneliese Meny und Wolfgang Brummer übergaben Schecks in Höhe von 2100 Euro für das Team Bananenflanke in Regensburg und 200 Euro für das Tiergehege.

Bürgermeister Ludwig Wachs schlug mit viel Schwung den ersten Ball. Dabei waren auch Spieler vom Jahn Regensburg – der Verein engagiert sich ebenfalls für das Team Bananenflanke. Stürmer Markus Ziereis und Innenverteidiger Thomas Paulus waren mit ihren Freundinnen gekommen und hatten jede Menge Spaß. Das Team Bananenflanke ist ein Fußballprojekt speziell für Behinderte und sozial benachteiligte Kinder und Jugendliche. Der Aufbau eines positiven Selbstwertgefühls steht dabei im Vordergrund.

Am Nachmittag schauten die Pfleger des Tiergeheges mit den Ponys Max und Moritz vorbei, anschließend gab es ein Grillfest mit Live-Kapelle. *BvS*

Taekwon-Do: Emilia ist Meisterin

Der Trainingsfleiß zahlte sich aus. Emilia Rott holte sich zum vierten Mal in Folge den begehrten Titel: Sie wurde in München Bayerische Meisterin im Formenlauf (Tul) sowie im Taekwon-Do-Kampf. Fünf Kontrahenten ließ sie hinter sich. Bewertet werden beim Tullauf (vorgeschriebene Form) saubere Fuß- und Handtechniken, Stellungen, Blick, Atmung, Rhythmus und Kraft. Und das klappte bei der 10-Jährigen hervorragend.

Auf dem Fuß folgte ihr Pascal Seifert (12), der sich einen 2. Platz im Formenlauf und beim Kampf holte. Hier ließ er nur seinem Bruder Marco den Vortritt. Mit diesem 1. Platz im Wettkampf war Marco (14) sehr zufrieden, beim Formenlauf musste er sich aber mit dem 3. Platz begnügen. Auch Andre Bielesch (12) und Carolin Ruckdeschel (24) stiegen als 3. auf das Treppchen. Tristan Rott (12.J.) und Merlin Galle (11.J.) schieden leider aus.



Mehr auf bad-abbacher.de

Marathon mit Medaillen und Melonen

Beim Bad Abbacher Insellauf nahmen 131 Erwachsene und 106 Kinder teil



Auch einige Kleine waren am Start: Insgesamt 106 Kinder liefen die Drei-Kilometer-Strecke.

Foto: BvS

Was für ein Unterschied zum vergangenen Jahr: Statt in großer Hitze startete der Insellauf des Lauftreffs Bad Abbach bei angenehmen 20 Grad und einer frischen Brise. Schnell wurde es allerdings sehr schwül, und so kamen die rund 250 Teilnehmer trotzdem gehörig ins Schwitzen. Der Countdown am Inselbad kam vom Bürgermeister, der diesmal

nicht unter den 17 Nordic Walkern war. Ludwig Wachs: „Ich bin nicht so gut im Training.“

Vinodkumar Shrinivas aus Tegernheim, zum vierten Mal dabei, setzte sich beim Viertelmara-thon gleich an die Spitze und gewann den Lauf zum dritten Mal. „Das ist meine alte Trainingsstrecke, die Landschaft ist hier so besonders schön!“ Die Tour führte

wieder entlang des Donaukanals auf der Freizeitinsel, über die Poikamer Brücke, entlang der Donaupromenade in den Kurpark und schließlich über den Innerort zurück zur Freizeitinsel. Bei den Damen siegte Barbara Ferstl vom SG Painten. Den Kinderlauf gewannen Sonja Thalhoffer (SWC Regensburg) und Lukas Hoibl (Skiclub Großberg).

Gleich drei Generationen der Familie Limmer aus Peising waren diesmal dabei: Zwei Karls (Senior, 74, und Junior, 47) samt Christoph – der Zehnjährige war eins von 106 Kindern, die drei Kilometer rannten. Auch sonst stach der Schützenverein Grüne Au Peising mit insgesamt 15 Läufern wieder stark hervor.

Stark vertreten war auch die Gruppe vom Run and Bike Kelheim, außerdem liefen Stefan Schneider und Toni Karl von der Freiwilligen Feuerwehr Ihrlerstein samt Familien mit. Für sie war der Lauf in Bad Abbach eine Premiere. „Eine tolle Strecke! Sie wirkt allerdings etwas verschlungen, wenn man sich noch nicht so gut auskennt“, stellte Toni Karl fest. Beim Insellauf trainierte er mit den Freunden gleich für den Kelheimer Volksfestlauf: „Am 13. August sind wir dabei!“

Am Ende gab es nicht nur Medaillen, sondern zur Erfrischung auch Melone. Und die ersten drei Kinder jeder Altersklasse bekamen vom Eismobil der Gelerita eine Kugel Eis.

Text und Fotos: BvS

 Mehr Fotos auf bad-abbacher.de

Semmelmann ist jetzt Chef der Abbacher Löwen



Markus Semmelmann (re.) löst Ulrich Korb als Präsident ab. Foto: BA

Ein neuer Präsident für die Bad Abbacher Lions: Der Architekt Markus Semmelmann hat den Rechtsanwalt Ulrich Korb an der Spitze des Löwen-Clubs „Bad Abbach-Deutenhof“ abgelöst. Semmelmann wird die Lions, wie es bei ihnen Tradition ist, für ein Jahr leiten. Korb, der automatisch Past President wird, wird ihn in dieser Zeit unterstützen.

In seiner Antrittsrede betonte Semmelmann, dass das Motto der weltweit agierenden Lions („We serve“/„Wir dienen“) seine Amtszeit prägen werde. Er kündigte zudem eine Reihe interner Aktivitäten an, mit denen das Zusammengehörigkeitsgefühl der Abbacher Lions gestärkt werden solle.

Ulrich Korb verwies in seiner Begrüßung auf die finanzielle Hilfe, die der Club auch in seiner Amtszeit geleistet habe. Unter anderem sei das Offenstetener Cabrini-Haus unterstützt worden.



Mit Ernst bei der Sache: Die Akkordeon-Spieler bekamen viel Beifall. Foto: BvS

Musikschule präsentierte sich im Kursaal

Die Puppen hatten einen Logenplatz: Beim Jahreskonzert der Musikschule Bad Abbach lauschten im Kursaal nicht nur viele Eltern, Großeltern und Geschwister. Kleine Mädchen saßen auf dem Fußboden vor den Besucherstühlen, dabei war ein Puppenwagen so angekippt, dass die beiden Puppen dar-

in „freie Sicht“ auf die Bühne hatten! Und dort wurde einiges geboten: Modernes und Klassisches, mit Gitarre, Klavier, Flöte und anderen Instrumenten – ein abwechslungsreiches Programm mit mehr als vierzig Teilnehmern.

BvS

 Mehr Fotos auf bad-abbacher.de

Eine Schaukel als Vermächtnis



Einweihung einer neuen Schaukel für Bad Abbach: Ken und Elisabeth Partyka, Lauren und Jacob, Christine Betz (vordere Reihe, v. l.). Hinter Ken im weißen Hemd: Bürgermeister Ludwig Wachs. Auch im fernen Amerika fühlte sich Albert Kraml seiner Heimat Bad Abbach lebenslang verbunden.

Fotos: BA

Der Spielplatz im Grünen, dort, wo der Franz-Held-Weg in den Schlossbergweg übergeht, war an diesem Samstagmittag voller Menschen. Verwandte und Freunde von Albert E. Kraml (1933-2012) hatten sich zur Einweihung einer Schaukel versammelt – sie ist das Vermächtnis des verstorbenen Bad Abbachers, der 1955 über Kanada in die USA auswanderte. Aber seine geliebte Heimat und seine bayerische Lebensart hat er niemals vergessen und an seine große Familie weitergegeben. „Diese Schaukel ist etwas Sinnvolles. So etwas können wir wirklich brauchen“, sagte Bürgermeister Ludwig Wachs in einer kurzen Ansprache. Dann wurde die Bayernhymne gesungen, die aus Amerika und der Schweiz angereisten Gäste ließen die US-Hymne folgen.

Albert Kraml lernte das Schreinerhandwerk in dem edlen

Einrichtungshaus Paulin in Regensburg. Mit 22 Jahren beschloss er, in der neuen Welt sein Glück zu machen. Später gründete er in der Hill Street in Palatine (Illinois) nordwestlich von Chicago seine eigene Firma „Kraml Construction“, mit der er außerordentlich erfolgreich war. „Bald hieß es ‚Al can do it‘, denn mein Vater – er war ja ein echter Tüftler – arbeitete als Schreiner, Elektriker und Klempner – immer in deutscher Spitzenqualität. Er konnte wirklich alles. Das sprach sich schnell herum und brachte ihm viele Aufträge ein“, berichtet Elisabeth Partyka, die mit ihrem Mann Ken aus Basel angereist ist. Auch ihre Schwester Christine Betz aus Chicago mit den Kindern Lauren (18) und Jacob (21) waren da.

Al Kraml importierte u. a. deutsche Fensterläden und Kachelöfen, was in den USA extrem gut ankam. „Zuhause wurde



Erinnerung an den Stifter Albert E. Kraml (1933-2012)

deutsch gesprochen und bayerisch gekocht“, erzählte Elisabeth Partyka. „Mein Vater lebte zwar in Amerika, blieb aber in Bad Abbach verwurzelt und war hier gewissermaßen immer geistig anwesend. Wenn wir mit dem Auto unterwegs waren, erzählte er gern von den Streichen seiner Abbacher Jugendzeit. Einmal blieben

wir ohne Benzin beinahe liegen, weil wir so viel gelacht haben und mein Vater ganz vergaß, auf die Tankuhr zu schauen.“

Inzwischen wurde in Passade am Passader See bei Kiel eine zweite Schaukel eingeweiht. „In Passade kam unsere Mutter zur Welt. Sie starb 2010“, sagt Elisabeth. BA

Achtung, Verwechslungsgefahr!

Liebe Leser des BAD ABBACHERs. Bitte beachten Sie, dass Sie unsere Website nur und ausschließlich über unsere Adresse www.bad-abbacher.de erreichen. Wir, der **BAD ABBACHER (Kur- und Geschäftsanzeiger)** auch „Kuranzeiger“ genannt, versorgen Sie seit 42 Jahren zuverlässig mit Informationen aus

Bad Abbach und Umgebung. Mit ähnlich klingenden Namen und Unternehmungen haben wir nichts zu tun und distanzieren uns ausdrücklich davon.

Also bitte Augen auf, wen Sie anklicken wollen! Danke!

Mit herzlichem Gruß, Ihre **BAD ABBACHER-Redaktion**

Besuchen Sie uns auf
www.bad-abbacher.de

- Polizei-Meldungen
- Ausführliche Berichte
- Aktuelle Fotos
- Alle Ausgaben zum Nachlesen



Neue Königin fürs Volksfest mit Herz



Neue Volksfest-Königin: die Kelheimerin Hacer Aslan (21)

Foto: Landratsamt

Kelheim. Es gilt auch weit über Kelheim hinaus als besonders familienfreundlich und gemütlich: Das 67. „Volksfest mit Herz“ wird vom 10. bis 15. August wieder viele Besucher anziehen. Die Stadt Kelheim hat sich für das traditionelle 67. Volksfest mit Brauereien, Festwirt und allen Beteiligten eine Menge einfallen lassen. Einer der Höhepunkte ist der Einzug zum Volksfest mit vielen Teilnehmern, Musikkapellen und Pferdegespannen.

Am Abend des Eröffnungstages wird nach dem Anzapfen die neue Kelheimer Festkönigin gekürt: Hacer Aslan (21) löst Nina Eder ab. „Ich freue mich riesig auf meine neue Aufgabe“, sagte sie dem KELHEIMER. Hacer Aslan hat ihr Abitur am Donau-Gymnasium gemacht und

spielt Geige: „Ich gebe auch Geigenunterricht“, sagt sie.

Andere Töne werden am Donnerstag angestimmt – da werden im Bierzelt die Meister im Bierkistlstapeln gesucht: die Kistl werden von „Mann zu Mann“ oder „Frau zu Frau“ gestapelt – 20 Kistl sind zu über-treffen. Eine Mannschaft besteht aus 3 Personen; die Anmeldung erfolgt im Bierzelt.

Am Samstag ist Familien-nachmittag (ermäßigte Preise) mit Luftballon-Weitflugwettbewerb, mit Rodscha aus Kam-bodscha und Tom Palme im Wein-zelt (14 Uhr, freier Eintritt).

Zum Mitmachen, auch am Samstag, fordert der Volksfestlauf auf. Wer im Dirndl oder in Lederhose läuft, bekommt am Ende eine Maß gratis. Beim Bambi-

ni-Lauf starten die Vier- bis Sie-benjährigen und werden am Ziel ihre Siegermedaillen erhalten.

Am Sonntag zeigen Leder & Tracht Pöllinger und die Wolfgang Huber GmbH eine Modenschau. Schmankerl am Abschlusstag: Vor dem Festzelt gibt's zur besten Mittagszeit erstmals ein großes Platzkonzert mit vier Musikkapellen.

Viel Spaß versprechen ein Unterhaltungsnachmittag für

Senioren und das Preis-Schaf-kopfen. Die Besucher erwartet ein herausgeputztes Festzelt mit schattigem Biergarten und Fest-bier der Kelheimer Brauereien. Im Bier- und im Weinzelt gibt's stimmungsvolle Live-Musik.

Eintritt bei allen angebotenen Veranstaltungen frei, außer beim Preis-Schafkopfen.

Öffnungszeiten: Wochentage 14–24, So. u. Feiertag 11–24 Uhr.

**VOLKSFEST
KELHEIM
10. - 15.08.2016**

Mittwoch, 10.08.2016
Großer FESTEINZUG mit Bieranstich

Donnerstag, 11.08.2016
Seniornachmittag: Werkskampf im horizontalen Bierkistlstapeln mit der MAU BRUSI

Freitag, 12.08.2016
Treffen der Betriebe und Behörden mit der Partyband KZWOA

Samstag, 13.08.2016
Familientag, Volksfestlauf und Königinnen-Treffen mit den GIPFELSTÜRMERN

Sonntag, 14.08.2016
Preis-Schafkopfen mit tollen Partnern: Modenschau mit den Firmen Leder & Tracht Pöllinger und der Wolfgang Huber GmbH
Stimmung mit DREBELIN

Montag, 15.08.2016
Am Feiertag großes Platzkonzert auf dem Festplatz: Unterhaltung mit HOLLEDAUER HOPFAREISSER und dem Gstanzsänger WEBER BENE

Kelheim
Stadt im Fluss

Viel Vergnügen wünschen die Stadt Kelheim, die Festwirte und die Schausteller.

Öffnungszeiten Festplatz:
Mi ab 17 Uhr, Do + Fr + Sa ab 14 Uhr,
So ab 11 Uhr, Mo ab 10 Uhr

Reservierungen & Markenvorbestellungen:
Tel. 09180/180925 (Mo bis Fr 8.00 – 16.00 Uhr)
Änderungen vorbehalten!

Besuchen Sie uns im Internet unter www.kelheim.de

Herzlich Willkommen auf dem 67. Kelheimer Volksfest!

**vom
10. August
bis
15. August
2016**



Privatbrauerei
Frischeisen

...natürlich
frisch



Der neue Kick: Kakao als Wachmacher

Größeres Sortiment von Bio-Produkten / Sushi jetzt in den Kühltheken der Obstabteilung



Claudius Wenzler (Dillinger-Geschäftsführung) zeigt eine kleine Auswahl aus dem großen Angebot neuer nachhaltiger Produkte.

Foto: BvS

Daniel Duarte und sein Freund Heiko Butz sind Kakao-Liebhaber. Doch mit dem Trinken allein wollten sie sich nicht begnügen: In ihrer WG-Küche experimentierten die beiden als Studenten mit Kakao und Guarana. Ihre Idee: „Wir wollten eine Wachmacher-Trinkschokolade herstellen, also eine Alternative zu Kaffee.“ Daniel kommt aus Kolumbien. In seiner Heimat gibt es eine regelrechte Kakao-Genießer-Kultur. „Die wollte ich auch in Deutschland etablieren.“ Die beiden fanden die richtige Mischung: Koawach heißt ihr Getränk, auf das man in Deutschland mittlerweile ganz heiß ist.

Die Frucht Guarana enthält leistungssteigerndes Koffein, das länger und schonender wirkt als das Koffein in Kaffee und Tee. Vier Koawach-Sorten enthalten Guarana: Zimt +Kardamom, Klassik, Chili und Pur, Ohne Zu-

cker. Zwei Sorten sind ohne Guarana, können also auch vor dem Einschlafen getrunken werden: Dschungelkakao für Kinder und der kräftige Edelbitter. Alle Sorten sind vegan und werden fair gehandelt.

Neuerdings hat Edeka Dillinger Koawach ins Sortiment aufgenommen, ebenso wie viele andere nachhaltig erzeugte Bio-Produkte. Dabei sind jetzt auch die „Küchenbrüder“ (wie Koawach ein Startup-Unternehmen) mit veganen Fertig-Suppen, die es im Kühlregal gibt. Eine breite Angebotspalette – diverse Getreideprodukte bis zu Schokolade – haben Firmen wie Alnatura oder Veganz. Mit Weleda und Lavera bietet Edeka



koawach
natürlich schokoladig

Dillinger nun auch Kosmetik an, die ohne Tierversuche hergestellt wird. Das Deo von Lavera enthält außerdem keine gesundheitsschädlichen Aluminiumsalze.

Übrigens: Erweitert wurde das Angebot jetzt auch in der Kühltheke der Obstabteilung, wo es nun auch Sushi (deutsche-see) in vielen Sorten gibt.“



Appetitliches Sushi in vielen Varianten gibt es jetzt in den Kühltheke in der Obstabteilung

Foto: Lukas, Codrja / Fotolia

Kalender

August 2016

Keine Gewähr – Änderungen vorbehalten

REGELMÄSSIGE TERMINE

KELHEIM

Rathaus Kelheim / Bürgerbüro

Ludwigsplatz 16, 09441/701-0

• Öffnungszeiten

Mo, Di, Do: 8 – 16 Uhr

Mi und Fr 8 – 12 Uhr

Weiter Termine nach Vereinbarung

Archäologisches Museum der Stadt Kelheim

Lederergasse 11, 09441/10492 und 10409

• Öffnungszeiten

Di – So: 10 – 17 Uhr

Mo geschlossen, außer an Feiertagen

Orgelmuseum Kelheim

Orgelmuseum in der Franziskanerkirche Kelheim, Am Kirchensteig 4. Das Orgelmuseum ist vom 1.11.2015 mit 31.03.2016 geschlossen.

• Öffnungszeiten: Vom 1. April bis 31. Oktober

Di – So 14:00 – 17:00 Uhr

BAD ABBACH

Rathaus Bad Abbach

Raiffeisenstr. 72, 09405/95900

• Öffnungszeiten ab 1. Mai 2015:

Mo bis Fr: 8 – 12 Uhr, Mo und Di: 14 – 16 Uhr

Do: 14 – 18 Uhr,

Mittwoch nachmittags geschlossen.

BRK Bereitschaft Bad Abbach

Miteinander – Füreinander, wir freuen uns auf Dich

• Ausbildung in Erster Hilfe • Sanitätsdienste

• gemeinsame Unternehmungen

dienstags von 19.30 – 21.30 Uhr

Cafeteria im Seniorenheim (nicht in den Ferien),

Infos unter: 0170-837 55 85

„Bund Naturschutz“ Ortsgruppe Bad Abbach

Jeden 2. Do im Monat um 20.00 Uhr im „Café

Rathaus“ Monatstreffen

CSU-Stammtisch

Jeden 1. Dienstag im Monat,

19.30 Uhr, Hotel Gasthof „Zur Post“

Discofox im Tanzgarten

Egal, ob als Single oder als Paar, ob jung oder schon älter – beim „Tanzkurs mit Evi und Jürgen“ können Einsteiger und Auffrischer Discofox lernen. Der Kurs findet jeden Samstag von 18.45 bis 20.15 Uhr statt. Unkostenbeitrag pro Abend: 5 Euro. Kaiser-Karl-V.-Allee 5, Tanzgarten im Kurhaus, Tel. 09405-500 98 18.

Eltern-Kind-Gruppen im katholischen Pfarrsaal (Kirche zur Hl. Familie)

Montag 10.30-12.00 Uhr: Andrea Blaschke

Mobil: 0157 / 89 16 25 98 (whatsapp möglich)

oder Tel.: 0 94 05 / 46 36

Dienstag 9.00-11.00 Uhr: Andrea Halbauer

Tel.: 0 94 05 / 917 907

Mittwoch 9.00-11.00 Uhr: Andrea Halbauer

Donnerstag 9.00-11.00 Uhr: Sandra Hügel

Donnerstag 14.00-16.00 Uhr: Andrea Blaschke

Evang.-Luth. Kirchengemeinde

• Jeden Montag 09.00 – 11.00 Uhr

Mutter-Kind-Gruppe, Gemeindezentrum

• Jeden Dienstag 20.00 Uhr Chorprobe

Singkreis, Gemeindesaal Kreuzkirche

• Jeden Donnerstag 19.45 – 21.00 Uhr

Jugendchor im Gemeindesaal (außer in Ferien)

• Jeden Freitag 16.00 – 17.30 Uhr

Kindergruppe 6 – 10 Jahre, Gemein-

dsaal Kreuzkirche (außer in Ferien)

• Mittwochs im 14-tägigen Wechsel Haus-

bibelkreis um 20.00 Uhr in Teugn;

Termine bei H. Köstler unter

Tel. 09405-7219 erfragen

• Jeden Sonntag Jugendgruppe von 18.00 – 20.00

Uhr im Gemeindesaal der Kreuzkirche

• Ab 18. September:

Jeden Freitag 16.00 – 17.30 Uhr Kinderguppe

Jeden Sonntag: 19.00 Uhr Jugendgruppe

Fitness-Kurs für Mütter mit ihren Babys

Wenige Monate nach dem Start in Regensburg

gibt es „Buggyfit“ jetzt auch in Bad Abbach. Das



Alle kirchlichen Termine finden Sie im Internet unter:

www.Kirchensuchmaschine.diomira.de/katholische_kirchen_in_kelheim.htm

www.ev-luth-kirchengemeinde-kelheim.de

www.st-nikolaus-pfarrei.de

www.bad-abbach-evangelisch.de

Buggyfit-Workout ist speziell auf die Bedürfnisse von Frauen in und nach einer Schwangerschaft abgestimmt und besteht aus einem effektiven Mix aus Kraft- und Ausdauertraining, Pilates-Elementen, Rückbildungsgymnastik und Dehnungsübungen. Es lässt so spielend leicht die Schwangerschaftspfunde wieder schmelzen. Außerdem berät die Kursleiterin Schwangere und Mütter rund um das Thema Sport und Ernährung. Das Baby ist beim Training mit dabei, Kind und Kinderwagen werden mit ins Training integriert. Näheres unter www.buggyfit.de/regensburg.html. Anmeldung: Tel. 0157-74 93 46 29 bei Krisztina Wink oder per Email: krsztina.wink@buggyfit.de.

Freie Wähler

Jeden 3. Mittwoch eines Monats um 19.30 Uhr

Stammtisch beim Wastwirt

Kurverwaltung

• jeden Montag, um 19.15 Uhr

Rückenschule im Kurhaus-UG

• jeden Donnerstag, um 18.00 Uhr Pilates

und um 19.00 Uhr Yoga im Kurhaus-UG

Marktbücherei Öffnungszeiten

Di: 09.00 – 12.00 Uhr, 16.00 – 19.00 Uhr

Do: 16.00 – 19.00 Uhr, Sa: 10.00 – 12.00 Uhr

Museum im neuen Rathaus

• Öffnungszeiten: Do u. So 14 – 16 Uhr

Selbsthilfegruppe Tinnitus

Jeden 1. Mi im Monat von 17.30 – 19.30 Uhr

Treffen in der Goldberg-Klinik Kelheim, Kontakt:

Tel. 09441-5712 (09405-4724, 09405-2300)

Spielmannszug Bad Abbach

Jeden Mo. Anfängerkurs ab 19 Uhr, Registerproben

für Fanfaren, Flöten u. Schlagwerk ab 19 Uhr, Anmeldung

für Schnupperkurse ab 19 Uhr, jeweils

in der Grundschule, anschl. Stammtisch beim

Wastwirt

Telefonsprechstunde

jeden Do ab 20 Uhr, Heilpraktikerin Uta Appolts-

hauser, Tel. 09405-94 07 28.

Tiergehege im Kurpark

• Öffnungszeiten Sommerhalbjahr:

Di, Mi, Fr, Sa: 16.00 bis 17.00 Uhr,

So und Feiertage 15.00 bis 17.00 Uhr

• Pädagogische Sonderführungen für Gruppen

nach Absprache. Anmeldung bei der Kurverwal-

tung. Tel. 09405-959 90

• Die Öffnungszeiten wechseln zur Zeitumstellung

im Herbst und Frühjahr (letzter So im Okt./Mrz)

VdK Ortsverband

• Mittwochs von 13.30 – 15.30 Uhr

Sprechstunde im Rathaus

Wertstoffhof Öffnungszeiten

Sommer (Sommerzeit)

Mo: 09.00 – 12.00 Uhr, Di: 16.00 – 19.00 Uhr

Fr: 14.00 – 19.00 Uhr, Sa: 09.00 – 14.00 Uhr

Stinkelparkstr. 52 (Tunnelparkplatz)

Tel. 0151/ 11 27 82 38

Abfall-Anlieferung bitte bis spätestens zehn

Minuten vor den jeweiligen Schließzeiten!

Wochenmarkt in der Fußgängerzone

• Dienstags und freitags von 07.00 – 13.00 Uhr

FRAUENBRÜNDL

Wallfahrtskirche Frauenbründl

Mittwochs, donnerstag, freitags und sonntags

jeweils um 8.30 Uhr Hl. Messe, davor Rosenkranz

REGENSBURG

Stadtführungen Regensburg

• „Eine historische Stadt erleben“. Turnus jeden

Tag um 10.30Uhr, Sa,So,Fei auch um 14.30Uhr.

Ab „Altes Rathaus“. Einfach hingehen, Ticket

kaufen, mitgehen und genießen!

• Wechselnde Themenführungen: Immer Di und

Do um 18.30 Uhr ab Welterbecenter/Salzstadel.

Z. B. am Di 12.07 „Döner, Dom u. Don Juan“ –

Regensburg interkulturell gesehen, oder

Do 14.07 „Regensburger Brunnen“, oder

Do 28.07 „Spaziergang durch das Mittelalter“.

Voranmeldung erbeten. Info und Tickets in der

Tourist Information im Alten Rathaus

Tel. 0941/ 507 44 10.

Lust auf Veränderung?
Ich leite Sie an und helfe aktiv mit

Fredl Reinhold

- Ganzkörperwellnesstherapeut
- Reinkarnationstherapeut
- Atem- und Entspannungskursleiter
- Numerologe

Tel.: 0 94 05/941 32 49 • www.AtemLicht.de

Wir schauen gerne etwas genauer hin!

Schadengutachten	Leasing Service	Sondergutachten
Fahrzeugaufwertung	Oldtimerberatung	Beweisgutachten

Gerhard Hertel
Öffentlich bestellt und vereidigt durch die IHK Regensburg als Sachverständiger für Kraftfahrzeugschäden und -bewertung

IFS, BVS, Classic Data

Sachverständigenbüro Hertel GMBH

Pfarrer-Scheuerer-Str. 6b • 93080 Pentling
Telefon 09405 50102-0 • info@hertel-sv.de

«Bene vivere»
im Süden von Regensburg

seit über 100 Jahren
GEBR. DONHAUSER
Hoch- & Tiefbauunternehmung

Eigentumswohnungen in Pentling

2- bis 4-Zi.-Wohnungen
von ca. 40 bis 107 m²

mit Aufzügen
zur Tiefgarage

KfW-55
Effizienzhaus

Fordern Sie ausführliche Exposés an!
Frau Beate Knorr
Tel. 0 94 31/722-133

- Vielfältige Wohnungstypen für Singles, Familien und Senioren
- Ruhige, zentrale Lage direkt neben dem Rathaus
- Spitzenqualität eines führenden Bauunternehmens
- Hochwertige Ausstattung
- Alles aus einer Hand – vom Kauf bis zur Gewährleistung

Weitere Informationen: www.donhauser.de

Verteilung der nächsten Ausgabe
BAD ABBACHER und DER KELHEIMER:
Wochende 3. und 4. September 2016

Ihr Partner für Druck und Werbetechnik

Druckvorstufe
Beschriftungen
Digital-Druck
Offset-Druck
Binderei

*Kompetenz
in allen Bereichen...*

kelly-druck

Münchener Str. 35 · 93326 Abensberg · Tel. 09443/9140-0 · info@kelly-druck.de
Zweigstelle Werbetechnik: Straubinger Str. 3 · 93326 Abensberg · Tel. 992206-0

01.08.2016

KELHEIM

☒ Apotheken-Notdienst
Ludwigs-Apotheke, Brunnengasse 1, Kelheim
Tel. 09441-3292

RIEDENBURG

Historische Stadtführung
18 bis 19 Uhr, Anmeldung bitte bis 17.30 Uhr,
Tourist-Information, Marktplatz 1

50. Volksmusikfestwoche
19 Uhr, bayerische Klänge in der Johann-Bap-
tist-Kirche

BAD ABBACH

☒ Apotheken-Notdienst
Burg-Apotheke, Gutenbergring 1, Bad Abbach
Tel. 09405-2244

Kurverwaltung
19.15 Uhr Rückenschule mit Anett Möckel,
Kurhaus UG

Wastlwirt
18:60 Uhr Löwenfreunde Bad Abbach

02.08.2016

KELHEIM

☒ Apotheken-Notdienst
Rats-Apotheke, Ludwigsplatz 1, Kelheim
Tel. 09441-9444

RIEDENBURG

Greifvogelwanderung
13.30 Uhr, Treffpunkt Prunner Bergstraße 19 in
Prunn, Anmeldung: Touristinfo Riedenburg bis
Montag 18 Uhr

BAD ABBACH

☒ Apotheken-Notdienst
Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling
Tel. 09451-941313



03.08.2016

KELHEIM

☒ Apotheken-Notdienst
Burg-Apotheke, Muhlstraße 2, Riedenburg
Tel. 09442-905030

RIEDENBURG

Nächtliche Stadtführung
21 Uhr, Treffpunkt Marktplatz, Anmeldung unter
Tel. 09442-905000

BAD ABBACH

☒ Apotheken-Notdienst
Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal
Tel. 09441-675006

Kurverwaltung
Ab 17 Uhr Blutspenden im Kurhaus

04.08.2016

KELHEIM

☒ Apotheken-Notdienst
Sophien-Apotheke, Riedenburger Str. 2, Kelheim
Tel. 09441-2266

Orgelmuseum
20 Uhr Konzertino mit Willibald Kerschensteiner
(Abensberg), ehem. Franziskanerkirche, danach
Orgel- und Museumsführung

Liebe Leser!

Ihren BAD ABBACHER (Kur und Geschäftsanzeiger – seit 1974)
und Ihren neuen DER KELHEIMER können
Sie auch online lesen unter:
www.bad-abbacher.de und
www.der-kelheimer.de
Mit herzlichem Gruß Ihre Redaktion

FleiWa Fleischwaren *aus Wald*
Oberpfälzer Wurstwaren



Frische Bratwürstl nach altem Familienrezept hergestellt	kg	6.90
10 Stück Weißwürstl oder Regensburger		3.90
Stangen-Fleischwurst oder Stangen-Regensburger	kg	4.90
Bier-Griller	kg	7.90

Grillscheiben
von Schwein, Rind, Pute, Lamm
Wir würzen mit unseren bewährten Naturgewürzen trocken!



Schweine-Hals-Steak	kg	5.90
Schweine-Hüftsteak	kg	4.90

Wir produzieren noch alles selbst und verkaufen direkt an Sie!

Verkaufsstellen: Kelheim, Friedhofstraße 5, geöffnet Do. u. Fr. 7 – 18 Uhr
Bad Abbach, Kochstraße 19, geöffnet Fr. 7 – 18 u. Sa. 7 – 12 Uhr
Info-Tel. 09463/81273-0 · www.Fleiwa-Fleischwaren.de

Modernes Kücheneinrichten im neuen vergrößerten Küchenstudio

Wir planen gerne für Sie



Jetzt Gartenmöbel Abverkauf



verschiedene Ausstellungsgruppen und Einzelteile zu **Sonderpreisen**

Einrichtungshaus
Küchenstudio
gassner GmbH

www.moebelgassner.de info@moebelgassner.de

Riedenburger Str. 14 · 93309 Kelheim · Tel. 0 94 41/50 44-0
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr · Sa. 9 - 14 Uhr · 1. Sa. im Monat 9 - 16 Uhr

RIEDENBURG
50. Volksmusikfestwoche
20 Uhr, Drei-Burgen-Halle

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr
Tel. 08783-967466

Kurverwaltung
19 Uhr Von Melodie zu Melodie, Kurkonzert
18 Uhr Pilates, Kurhaus UG
19 Uhr Yoga, Kurhaus UG

05.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim
Tel. 09441-3696

ESSING
Tri-Art
19 Uhr „Tri-Art - Wasser, Klang und Licht“ am Essinger Kunstweg zwischen Fels und Fluss, Italo Pop, Karten 20 bis 35 Euro (Kombikarte Fr. und Sa.)

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
Kein Notdienst in Bad Abbach

Krautfest
18 Uhr, trad. Krautfest im Hanselbergstadl in Oberndorf

Ökum. Kur- und Klinikseelsorge
19 Uhr, Atempause für die Seele, Meditative Musik und Texte zum Innehalten, ev. Kreuzkirche

06.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim
Tel. 09441-9111

ESSING
Tri-Art
19 Uhr „Tri-Art - Wasser, Klang und Licht“, AC/DC Revival Band, 18 Uhr Einlass, an 20.30 Uhr Live-Musik, Essinger Kunstweg, 21.15 Uhr Sommernachtstraum mit Beleuchtung der Felsen (Karten 20 bis 35 Euro (Kombikarte Fr. und Sa.))

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
Rosen-Apotheke, Rottenburger Str. 4, Langquaid,
Tel. 0945-22129

Kurverwaltung
13.25 Uhr Ausflugsfahrt nach Regensburg
Rollertreffen auf der Freizeitinsel

ALTEGLOFSHEIM
Schlossführung
15 Uhr, Führung mit Kunsthistoriker Prof. Peter Morsbach, Treffpunkt am Schaukasten im Innenhof der Schlossanlage

07.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
Centro-Apotheke, Schäfflerstraße 1, Kelheim
Tel. 09441-178330

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling
Tel. 09451-5219853

Kurverwaltung
16 Uhr Shantychor Kelheim, Sonntagskonzert

Sommerfest Freie Wähler
nachfolgend unser diesjähriges Programm des Freien Wähler Sommerfests am Sonntag, den **07.08. von 11:00 bis 22:00 Uhr** :

- 11:00 Uhr Beginn
- 13:30 Uhr Begrüßung Vorstand Christian Hanika und BGM Ludwig Wachs
- 4:00 Uhr Rede MdL Hubert Aiwanger
- Ab 15:00 Uhr The Bras Brothers – Blasmusik
- Ab 18:00 Uhr Party-Band Gewekiner Boom + Madl und JFW Barbetrieb.

ALTEGLOFSHEIM
Schlossführung
15 Uhr, Musikhistorische Führung mit Kunsthistoriker Prof. Peter Morsbach, Treffpunkt am Schaukasten im Innenhof der Schlossanlage

08.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim
Tel. 09441-10295

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid
Tel. 09452-1456

Kurverwaltung
19.15 Uhr Rückenschule mit Anett Möckel,
Kurhaus UG

09.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Irlherstein
Tel. 09441-682393

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstraße 19, Bad Abbach
Tel. 09405-95350

REGENSBURG
Führung
18.30 Uhr Stadtführung ab Salzstadel, „Regensburger Frauengeschichten“, Voranmeldung und Tickets in der Tourist-Info, Altes Rathaus, Tel. 0941-5074410

10.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
Ludwigs-Apotheke, Brunnegasse 1, Kelheim
Tel. 09441-3292

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
Burg-Apotheke, Gutenbergring 1, Bad Abbach
Tel. 09405-2244

11.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
Rats-Apotheke, Ludwigsplatz 1, Kelheim
Tel. 09441-9444

Orgelmuseum
20 Uhr Konzertino mit Thomas Harrieder (Orgel), Andreas Gubik (Trompete), danach Orgel- und Museumsführung, ehem. Franziskanerkirche

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling
Tel. 09451-941313
Apotheke am real, Hölkeringer Straße 22, Pentling
Tel. 0941-280640

Kurverwaltung
18 Uhr, Wild und wüzig, Kräuterwanderung mit Michaela Schlosser
18 Uhr Pilates, Kurhaus UG
19 Uhr Yoga, Kurhaus UG

12.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Str. 5, Riedenburg
Tel. 09442-922040

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal
Tel. 09441-675006

Ökum. Kur- und Klinikseelsorge
19 Uhr, Atempause für die Seele, meditative Musik und Texte zum Innehalten, ev. Kreuzkirche

13.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
Sophien-Apotheke, Riedenburger Str. 2, Kelheim
Tel. 09441-2266

Volksfestlauf
15 Uhr Start der Bambini, Schüler 15.20 Uhr, Hauptrennen 16 Uhr, Treffpunkt Schustellergasse. Anmeldungen unter www.rundandbike.info

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr
Tel. 08783-967466

14.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim
Tel. 09441-3696

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
Kein Apotheken-Notdienst in Bad Abbach

1150 Jahre Dünzling
Ab 9 Uhr Historisches Fest (Altes Schulhaus), u.a. mit Kirchengzug zur Mariengrotte (9.30 Uhr), Festgottesdienst (10 Uhr), Festzug durch Dünzling (11 Uhr)

15.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim
Tel. 09441-9111

DER KELHEIMER www.der-kelheimer.de

Möchten Sie Ihren Lieben mit einer Anzeige im BAD ABBACHER oder DER KELHEIMER gratulieren?

Schicken Sie uns einfach einen Glückwunschttext Ihrer Wahl, Ihren Namen, Ihre Adresse und Telefonnummer. Wir gestalten Ihre Anzeige individuell und preiswert.

Per Fax: 089/53 85 98-03
Per E-mail: r.fritsch@fritsch-publishing.de
Per Post an: Reinhold Fritsch, Bad Abbacher, St.-Paul-Str. 9, 80336 München
Oder rufen Sie uns einfach an: Tel.: 089/53 85 98-04

www.bad-abbacher.de **BAD ABBACHER**

Vitalis SENIORENHAUS, Donaupark, Kelheim
direkt am südlichen Donauufer mit freiem Blick auf die Befreiungshalle und die Donau-Schiffsanlegestelle

Tagespflege
individuell buchbar von Montag - Freitag
ganz-/halbtags, mit/ohne Verpflegung




EUSTRA Service GmbH

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin in Kelheim bei:
MARTINA KNAUF
Tel. 0174 16 58 374
Email: Knauf.martina@eutra-btg.de

Ambulante Pflege,
Eck zum Vaulschink 3
93047 Regensburg
Tel. 0941 63 088-178

Anzeigen- und Druckunterlagenschluss für
die Ausgabe September ist
Freitag der 19.08.2016
weitere Info unter 0171 635 87 92



**HOFLADEN
WEITZER**
Nostalgischer Einkaufs-Flair
„wie zu Omas Zeiten“

**frische Eier,
Hähnchenteile, Grillfleisch,
Allgäuer Käse, Milch,
selbstgemachte Kuchen
im Glas, Fruchtaufstriche,
Saucen und Chutneys,
Obst und Gemüse, Brot,
Wurst und Sulzen,
Wein, Essig u. Öle uvm.**

**wöchentlich
frische Gockelr!**
aus eigener
Aufzucht und
Schlachtung im
Ganzen o. Teile
davon (Brust, Haxn,
Flügel)

Miriam und Stephan Weitzer
Heinrichstr. 53 (nahe Kirche) • Großberg
Öffnungszeiten:
Do. 9.30–12.30 u. 16.00–19.00 • Fr. 14.00–19.00
www.hofladen-weitzer.de • Tel. 09405-956392

Fritz Mathes
Ihr Landrat



FREIE WAHLER

BAD ABBACH

Apotheken-Notdienst
Rosen-Apotheke, Rottenburger Str. 4, Langquaid,
Tel. 0945-22129
St.-Nikolaus-Apotheke, Hölkeringer Str. 9, Pentling
Tel. 0941-97897

Ökum. Kur- und Klinikseelsorge
19 Uhr Montagsgespräch, mit ev. Kurpfarrer,
Pfarrer i. R. Wolfgang Guthke, Asklepios Reha-Zen-
trum, Raum der Stille“

DIENSTAG**KELHEIM**

Apotheken-Notdienst
Centro-Apotheke, Schäfflerstraße 1, Kelheim
Tel. 09441-178330

BAD ABBACH

Apotheken-Notdienst
Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling
Tel. 09451-5219853

MITTWOCH**KELHEIM**

Apotheken-Notdienst
Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim
Tel. 09441-10295

BAD ABBACH

Apotheken-Notdienst
Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid
Tel. 09452-1456

DONNERSTAG**KELHEIM**

Apotheken-Notdienst
Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlerstein
Tel. 09441-682393

Orgelmuseum
20 Uhr Konzertino mit David Faatz (Fürth),
danach Orgel- und Museumsführung, ehem.
Franziskanerkirche

BAD ABBACH

Apotheken-Notdienst
Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstr. 19, Bad Abbach
Tel. 09405-95350

Kurverwaltung

19 Uhr Musik, die nie verklingt, Kurkonzert
18 Uhr Pilates, Kurhaus UG
19 Uhr Yoga, Kurhaus UG

FREITAG**19.08.2016****KELHEIM**

Apotheken-Notdienst
Ludwigs-Apotheke, Brunnengasse 1, Kelheim
Tel. 09441-3292

BAD ABBACH

Apotheken-Notdienst
Burg-Apotheke, Gutenbergring 1, Bad Abbach
Tel. 09405-2244

Ökum. Kur- und Klinikseelsorge
19 Uhr Atempause für die Seele, Meditative Musik
und Texte zum Innehalten, Ev. Kurpfarrer, Pfarrer
i.R. Wolfgang Guthke, Kreuzkirche

SAMSTAG**20.08.2016****KELHEIM**

Apotheken-Notdienst
Rats-Apotheke, Ludwigplatz 1, Kelheim
Tel. 09441-9444

BAD ABBACH

Apotheken-Notdienst
Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling
Tel. 09451-941313

SONNTAG**21.08.2016****KELHEIM**

Apotheken-Notdienst
Burg-Apotheke, Mühlstraße 2, Riedenburg
Tel. 09442-905030

BAD ABBACH

Apotheken-Notdienst
Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal
Tel. 09441-675006

MONTAG**22.08.2016****KELHEIM**

Apotheken-Notdienst
Sophien-Apotheke, Riedenburger Str. 2, Kelheim
Tel. 09441-2266

Echter REGENSBURGER KARMELITENGEIST



Seit 280 Jahren aus besten Kräutern
und Gewürzen nur im Karmelitenkloster
Regensburg hergestellt.

Probieren Sie auch unsere
Echten REGENSBURGER KARMELITEN TRUFFEL!

Erhältlich in verschiedenen Apotheken, direkt an der Klosterpforte
in Regensburg, Alter Kornmarkt 7, oder per E-mail: info@karmelitenkloster-stjoseph.de

Gaststätte • Café • Biergarten • Pension

WASTLWIRT



Täglich von 11-14 Uhr Mittagstisch, abends ab 17 Uhr warme und kalte
Küche, ansonsten auf Vorbestellung, gerne auch zum Mitnehmen

Unsere Räumlichkeiten sind bestens geeignet für Familienfeiern jeder Art

Wir freuen uns auf Sie! Ihr Team vom Wastlwirt
Familie Semmler-Hanf

Tel. 0 94 05/45 69 • Fax 0 94 05/62 46 • wastlwirt@web.de • www.wastlwirt-web.de
Zufahrt: Gerhart-Hauptmannstr. 25 • bei der neuen Schule Bad Abbach
Donnerstag Ruhetag, für besondere Anlässe geöffnet

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
 Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr
 Tel. 08783-967466

Kurverwaltung
 19.15 Uhr Rückenschule mit Anett Möckel,
 Kurhaus UG
Ökum. Kur- und Klinikseelsorge
 19 Uhr Montagsgespräch, „Zeit gewinnen“,
 Asklepios Reha-Zentrum, Raum der Stille

DIENSTAG
23.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
 Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim
 Tel. 09441-3696

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
 Kein Apotheken-Notdienst in Bad Abbach

MITTWOCH
24.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
 Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim
 Tel. 09441-9111

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
 Rosen-Apotheke, Rottenburger Str. 4, Langquaid
 Tel. 0945-22129

DONNERSTAG
25.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
 Centro-Apotheke, Schiäfflerstraße 1, Kelheim
 Tel. 09441-178330

Orgelmuseum
 20 Uhr Konzertino mit David Faatz (Fürth),
 danach Orgel- und Museumführung, ehem.
 Franziskanerkirche

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
 Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling
 Tel. 09451-5219853

Kurverwaltung
 18 Uhr Pilates, Kurhaus UG
 19 Uhr Yoga, Kurhaus UG

FREITAG
26.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
 Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim
 Tel. 09441-10295

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
 Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid
 Tel. 09452-1456

Ökum. Kur- und Klinikseelsorge
 19 Uhr Atempause für die Seele, Meditative Musik
 und Texte zum Innehalten, mit ev. Kurpfarrer, Pfr.
 i.R. Wolfgang Guthke, ev. Kreuzkirche

SAMSTAG
27.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
 Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihlrlestein
 Tel. 09441-682393

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
 Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstr. 19, Bad Abbach
 Tel. 09405-95350

SONNTAG
28.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
 Ludwigs-Apotheke, Brunnegasse 1, Kelheim
 Tel. 09441-3292

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
 Burg-Apotheke, Gutenbergring 1, Bad Abbach
 Tel. 09405-2244

Kurverwaltung
 16 Uhr Die Spätzünder, Sonntagskonzert

MONTAG
29.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
 Rats-Apotheke, Ludwigsplatz 1, Kelheim
 Tel. 09441-9444

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
 Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling
 Tel. 09451-941313

Kurverwaltung
 19.15 Uhr Rückenschule mit Anett Möckel,
 Kurhaus UG

Ökum. Kur- und Klinikseelsorge
 19 Uhr Montagsgespräch „Zeitmaß und Zeitchan-
 cen“, mit ev. Kurpfarrer i.R. Wolfgang Guthke,
 Asklepios Reha-Zentrum, Raum der Stille

DIENSTAG
30.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
 St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Str. 5, Riedenburg
 Tel. 09442-922040

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
 Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal
 Tel. 09441-675006

MITTWOCH
31.08.2016

KELHEIM
Apotheken-Notdienst
 Sophien-Apotheke, Riedenburger Str. 2, Kelheim
 Tel. 09441-2266

BAD ABBACH
Apotheken-Notdienst
 Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr
 Tel. 08783-967466

DER KELHEIMER www.der-kelheimer.de

Private Kleinanzeigen sind kostenlos!

Haben Sie etwas zu verkaufen oder zu verschenken oder suchen Sie etwas? Dann schicken Sie uns einfach bis zum 15ten des Vormonats Ihren Anzeigentext

Per Fax: 089/53 85 98-03
Per E-mail: r.fritsch@fritsch-publishing.de
Per Post an: Reinhold Fritsch, Bad Abbacher, St.-Paul-Str. 9, 80336 München
Oder rufen Sie uns einfach an: Tel.: 089/53 85 98-04

BAD ABBACHER www.bad-abbacher.de

WIEDER ERÖFFNET SEIT 08.04.2016

Ardelean
 tanzcafé

Dr.-Franz-Schmitz-Straße 23 (Zufahrt über die Regensburger Straße)
 Öffnungszeiten: Do. 19 – 1 Uhr · Fr. & Sa. 19 – 4 Uhr

Auf der Suche nach Ihrem Traumobjekt?

Kompetenz und Sicherheit seit über 100 Jahren.

Raiffeisenbank Bad Abbach-Saal eG

IMMOBILIEN

Tel.: 09405 95467-309
 dietmar.sauer@rbbba.de



Vitalis SENIORENHAUS, Donaupark, Kelheim
 direkt am südlichen Donauufer mit freiem Blick auf die Befreiungshalle und die Donau-Schiffsanlegestelle

Senioren-Single-Wohngemeinschaft

11 Zimmer m. altersgerechter Nasszelle
 + gemeinsames Wohnzimmer
 + gemeinsame Küche

Vitalis SENIORENHAUS

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin bei:
BEATE KWOKA
 Tel. 0941 630 881 78

Neues Senioren Wohnen e.V.



Die neue Finanzkolumne von Andreas Diermeier erscheint in loser Folge im KELHEIMER.

KOLUMNE



Ihr Geld –
mein Rat!

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Thomas Müller, eine fiktive Figur, möchte sich in fünf Jahren einen Traum erfüllen – seine eigene Immobilie. Er ist der Durchschnitts-Deutsche. 22 Jahre jung, Angestellter. Monatlicher Bruttoverdienst: 2.905 EUR, das entspricht einem monatlichen Nettogehalt von 1.860 EUR. Aktuell lebt er in einer Mietwohnung mit einer Kaltmiete von 600 EUR zzgl. 200 EUR Nebenkosten.

Wie komme ich clever zur eigenen Immobilie?

Heute will Thomas wissen, welche Darlehenssumme er mit seiner jetzigen Kaltmiete finanzieren kann und wie sich ein höheres Zinsniveau auf die Darlehenssumme auswirkt.

Hätte er vor 10 Jahren bei einem Zins von konstant 5% p.a. und einer Gesamtlaufzeit von 35 Jahren eine Finanzierung mit einer Rate von 600 EUR abgeschlossen, hätte er sich ein Darlehen über 120.000 EUR leisten können. Heute bei einem Zins von 2% p.a. und den gleichen Bedingungen kann er ca. 181.000 EUR finanzieren.

Sie sehen also, dass das Niedrigzinsumfeld echte Vorteile für Sie bringt. Trotzdem muss diese deutlich höhere Darlehenssum-

me auch erst mal zurückgezahlt werden.

Ein Immobilienkauf ist eine hochemotionale Sache, schließlich geht es ja nicht nur um ein Haus, sondern ein „Zuhause“, um den Werbeslogan einer Bausparkasse zu zitieren.

Was passiert, wenn der Zins in 10 Jahren wieder bei 5% liegt? – Ist die Folge eine höhere Rate oder eine längere Laufzeit?

Meine Empfehlung: Sie sollten mind. 5% der anfänglichen Darlehenssumme als jährliche Belastung, also Zins plus Tilgung, vereinbaren, da sonst nach 10 Jahren, bei 25 Jahren Restlaufzeit und dem neuen Zins von 5% p.a. die neue Rate bei 820,11 EUR liegt.

Kein Problem für Thomas

Müller, denn sein Gehalt ist ja in 10 Jahren auch deutlich gestiegen. Es müsste um 1,125% jährlich steigen, damit ihm der Mehraufwand nichts ausmacht. Das durchschnittliche Jahresbruttogehalt aller Deutschen ist von 2004 – 2014 um jährlich 1,735% gestiegen. Das würde also ausreichen, aber entscheiden Sie bitte selbst, ob Sie jede Gehaltserhöhung in den vergangenen 10 Jahren für die Erhöhung der Darlehensrate frei verfügbar haben! Oder ob die Gehaltssteigerungen durch gestiegene Lebenshaltungskosten aufgezehrt wurden?!

Wie Sie sehen können, gibt es viele kleine Fallstricke auf dem Weg zu den eigenen vier Wänden.

Meine Botschaft an Sie:

- Suchen Sie sich kompetente Berater. Sie sollten Ihre Finanzierung zu 100% verstehen.
- Vergleichen Sie die Darlehensangebote miteinander. Selbst bei nur 0,3% Zinsunterschied ergeben sich – auf 30 Jahre Laufzeit und 200.000 EUR Darlehenssumme – Mehrkosten von gut 10.000 EUR.

Sie möchten mehr wissen oder suchen jemanden, der Ihnen hilft, Ihr persönliches Finanzierungskonzept bankenunabhängig zu erarbeiten? Dann helfe ich Ihnen gerne weiter!

Ihr Andreas Diermeier

andreas.diermeier@bsc-gmbh.com
oder Tel. 0151/29141018.

palm beach
Bademode. Made in Germany

Fabrikverkauf

Riesige Auswahl
an Bademoden
und Schuhen zu
Outletpreisen!



Ipanema



**Bademoden
Fabrikverkauf**

Palm Beach Bademoden
Industriestrasse 1
93077 Bad Abbach
Tel. 09405 - 95 95-30
Mo-Fr 9-19 Sa 9-15 Uhr
www.palmbeach-bademoden.de

Buch tipp

Man sage nicht, dass Kinder immer nur über ihre Smartphones wischen. In meiner Nachbarschaft leben zwei Dutzend Kinder, von denen die meisten erstaunlich viele traditionelle Spiele drauf haben – z. B. Verstecken, Watteblasen, Schattentheater, Gummitwist und das Hüpfspiel „Himmel und Erde“, Sprichwörter aufführen („Scharade“) oder Stadt, Land, Fluss. Sogar der Abzählreim „Ich und du, Müllers Kuh, Müllers Esel das bist du“ kam mir neulich unter hellem Gelächter zu Ohren. Und Poesiealben haben die

Spiele, die auch Oma und Opa cool fanden

Mädels auch noch! Was über Generationen gern gespielt und gesungen wurde, Gemaltes, Gebasteltes und Gereimtes, hat der Katholische Frauenbund in einem liebevoll gestalteten und reichhaltigen „Schatzbüchlein der Spiele“ zusammengetragen: „Die schönsten Spiel- und Erfahrungsschätze von Eltern und Großeltern“. Mit dieser Sammlung lässt sich mancher Kindergeburtstag oder Enkelbesuch spannend gestalten.

Wir begegnen so schönen Ideen wie dem Basteln mit Salzteig, Steine bemalen, Blumenkränzchen flechten, Schiffchen aus Baumrinde oder Eulen aus Tannenzapfen basteln, einen Familien-Stammbaum zeichnen. Es gibt Abzählreime, Ratespiele und Mundartgedichte. Natürlich fehlt auch das klassische Verkleidungsspiel nicht – sofern es El-

tern oder Großeltern erlauben, ihre Kleiderschränke plündern zu lassen und die Schminke zu benutzen. Reizvoll ist es, Ge-

schichten zu erfinden, in denen fünf festgelegte Begriffe vorkommen müssen. Für Buben empfiehlt sich der Bau einer Ritterburg aus Verpackungskartons: damit sind sie eine Woche lang beschäftigt. Und dies ist nur eine kleine Auswahl der geschilderten Möglichkeiten – der Spielvorrat reicht für mehrere Jahre!

Benedikt Amann



116 Seiten, viele farb. Abb., Verlag Friedrich Pustet Regensburg 2016. 9,90 Euro. ISBN 978-3-00-052495-0.

Schatzbüchlein der Spiele.

Die schönsten Spiel- und Erfahrungsschätze von Eltern und Großeltern. Gesammelt von Frauen des Frauenbunds aus dem Bistum Regensburg.

Mit dem Kauf unterstützen Sie den Solidaritätsfonds „Frauen helfen Frauen in Not“. www.frauenbund-regensburg.de

IMPRESSUM

BAD ABBACHER / DER KELHEIMER

BAD ABBACHER

(Kur- und Geschäftsanzeiger), seit 1974. Gründungsherausgeberin: A. Olbrich

DER KELHEIMER

Erstausgabe Juni 2016.

Herausgeber und Anzeigen:

Reinhold Fritsch, Fritsch Publishing, St.-Paul-Str. 9, Tel.: (089)53 85 98-04, Mobil: (0171)635 87 92, Fax: (089)53 85 98-03, r.fritsch@fritsch-publishing.de, www.fritsch-publishing.de

Redaktionleitung:

Bettina von Sass, Freie Journalistin, Fichtenstraße 1, 93077 Bad Abbach, Tel. (09405) 95 45 88 oder Mobil (0177) 824 41 94, bettina.von.sass@googlemail.com

Bildnachweis:

Bettina von Sass, Reinhold Fritsch, privat, fotolia, Fotosearch, Vector4free

Produktion/Grafik:

Kathrin Enslein, Tel. (089) 53 85 98 02, k.enslein@fritsch-publishing.de
Barbara Hagel, Tel. (089) 538598 07, b.hagel@fritsch-publishing.de

Druck:

kelly-druck GmbH, Münchner Straße 35, 93326 Abensberg Tel.: (09443) 9140-23, Fax: -20, e-mail: peter.kelly@kelly-druck.de

Verteilung:

BAD ABBACHER: an die Haushalte der Großgemeinde Bad Abbach sowie in Teugn, Matting und Hohengebraching.

DER KELHEIMER: an die Haushalte der Stadt Kelheim.

Auslage:

in der Region Bad Abbach und Kelheim in über 100 Auslagestellen.

Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verleges und in allen Fällen höherer Gewalt bestehen keine Entschädigungsansprüche. Mit Namen bzw. „Profil“ oder „Anzeige“ gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Fotos, Unterlagen, Manuskripte übernimmt der Verlag keine Verantwortung. Leserzuschriften geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder. Die Redaktion behält sich vor, Leserzuschriften gekürzt zu veröffentlichen. Gerichtsstand und Erfüllungsort ist Bad Abbach bzw. Regensburg.

Der BAD ABBACHER und DER KELHEIMER sind Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Freizeitsmagazine e. V.

Anzeigen- und Druckunterlagen-schluss ist jeweils ca. der 20. Tag des Vormonats.

Genaue Termine erfahren Sie unter Tel.: 0171/635 87 92 oder per E-mail: r.fritsch@fritsch-publishing.de

DER KELHEIMER

DER KELHEIMER sucht Mitarbeiter für die Redaktion

Haben Sie Spaß am Schreiben? Arbeiten Sie gerne mit Menschen? Fotografieren Sie gerne?

Wir suchen einen Mitarbeiter, der unsere Redaktion unterstützt. Ein Führerschein, ein eigener PC wären wünschenswert.

Oder rufen Sie mich einfach an: 0171/635 87 92.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann schicken Sie bitte Ihre Kurzbewerbung per Post an:
Reinhold Fritsch,
St.-Paul-Str. 9, 80336 München
oder per E-mail an:
r.fritsch@fritsch-publishing.de.

Vitalis SENIORENHAUS, Donaupark, Kelheim

direkt am südlichen Donauufer mit freiem Blick auf die Befreiungshalle und die Donau-Schiffsanlegestelle

Ambulant betreute Senioren-Demenz-Wohngemeinschaften für 12 Bewohner mit Rund-um-die-Uhr-Betreuung



Eröffnung zum
01.09.2016



Ambulante Pflege, Eck zum Vaulschink 3
93047 Regensburg, Tel. 0941 63 088-178

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin in Kelheim bei:

MARTINA KNAUF

Tel. 0174 16 58 374

Email: Knauf.martina@eutra-btg.de



Mächtig, stolz und schön wie ihre Raubvögel: Schloss Rosenberg in Riedenburg

Foto: Tourist-Information Riedenburg

Marys Flüge zum Kristallmuseum

„Fit für die nächsten 100 Jahre“: Rosenberg-Sanierung kostete 5 Mio. Euro

Riedenburg. Es sind Anrufe wie diese, die häufig auf dem Falkenhof der Rosenberg eingehen: „Bei mir sitzt ein Adler auf dem Dach – können Sie gleich mal kommen?“ Gunter Hafner kennt das schon. „Meistens allerdings ist es unsere Mary.“ Die Gänsegeier-Dame, längst

eine Berühmtheit in der Region, nimmt sich auf ihren Freiflügen bei den Flugvorführungen oft eine kleine Auszeit. Statt zur Rosenberg zurückzufliegen,

Der 24-jährige Gänsegeier Mary döst in der Sonne.



ITTERESSEN AUF DER BURG

Die kulinarischen Köstlichkeiten der Rittersleut kann man im historischen Kellergewölbe der Rosenberg genießen. Für einen lustigen Abend mit Gaukeley und Schabernack bitte 3 Tage vorher anmelden:
Tel. 09442 / 9219562 oder unter www.ritterschmaus.com

Ein einmaliges Erlebnis
für die ganze Familie!

**FALKEN
HOF**

SEHENSWERT:

die klassische, intakte Ritterburg, die gerade von der Bayerischen Verwaltung der Staatlichen Schlösser, Gärten und Seen mit über 4,7 Mio. Euro renoviert wurde.

SPEKTAKULÄR:

die unmittelbare Begegnung mit Greifvögeln während einer eindrucksvollen Flugvorführung.

SAGENHAFT:

das Museum „von Grafen und Falknern“ und unser gastlicher BURGKELLER in mittelalterlicher Umgebung.

Flug-
vorführungen:
täglich
11 Uhr und
15 Uhr

Falkenhof Schloss Rosenberg, 93339 Riedenburg,
Tel. 09442/27 52, Fax: 09442/32 87, www.falkenhofrosenburg.de

Öffnungszeiten bis Mitte Oktober: täglich 9 Uhr bis 17 Uhr
Montag Ruhetag – An Feiertagen immer geöffnet

kreist der 24-jährige Greifvogel hinab ins Tal und lässt sich auf dem Dach des Kristallmuseums oder der Fasswirtschaft nieder.

„Die Riedenburger sind klasse, wir werden immer sofort informiert, wenn ein Vogel abgängig ist“, erzählt Hafner. Dann fahren die Falkner ins Tal und bringen den Ausflügler wieder nach Hause. Häufig sind es junge Vögel, die erst lernen müssen, den warmen Aufwind (Thermik) zu nutzen. Gelingt ihnen das nicht, sacken sie kreisend Richtung Tal ab – und kommen von allein nicht wieder hoch in den Burghof. Hafner: „Was sie gerne täten, wenn sie könnten. Hier oben, das wissen sie schließlich, ist ihr Zuhause, hier gibt es täglich Futter.“ Fast alle Vögel, deren Art zum Teil im Altmühltal schon seit langer Zeit ausgestorben ist, stammen aus eigener Zucht.

Gunter Hafner, gelernter Steinmetz, ist mit Leib und Seele Falkner. Er pachtete die male- rische Rosenberg vor 23 Jahren von der Verwaltung der baye- rischen Schlösser, Gärten und Seen. „In den letzten drei Jah-

ren investierte der Freistaat fünf Millionen in Restaurierungsar- beiten. Jetzt ist die Burg fit für die nächsten 100 Jahre.“

Hafners Falkenhof hat in- zwischen 60 Vögel, 35 bis 40 von ihnen sind permanent im Train- ing. Ihre Flugkünste zeigen sie den begeisterten Besuchern je- den Tag zwei Mal (11 Uhr und 15 Uhr).

Im Team mit drei weiteren Falknern erzählt Hafner wäh- rend der spektakulären Freiflüge von den Besonderheiten der einzelnen Arten. Ein „Oooh“ ist immer wieder von den Gäs- ten zu hören, wenn ein gewal- tiger Weißkopfseeadler oder Schmutzgeier in simulierten Jagdflügen so dicht über die Köpfe segelt, dass die Haare gestreift werden. Gunter Meier aus Elsendorf: „Ich war mit der Familie schon drei Mal hier – es raubt einem immer wieder aufs Neue den Atem.“ *BvS*

Maggy heißt dieser Weißkopfseeadler – mit 20 Jahren ist sie vier Jahre jünger als Falkner Michal Hagara. Fotos: BvS



schweiger
edelbrennerei & kaffeebrennerei

mein geschmack

www.brennerei-schweiger.de

Foto: AH creative solutions
Attilio Henning

Gasthof Ehrl
93343 Altessing • Telefon (0 94 47) 2 44




- * Gutbürgerliche Küche
- * Bayerische Brotzeiten, hausgemachte Kuchen und Strudel
- * Freitag, 19. August ab 18 Uhr spielt d' Mutzenbacher Blasmusik
- * 02. bis 10. Oktober Wildwoche

Familie Ehrl freut sich auf Sie.

Entdecken • Erleben • Erholen



SCHULERLOCH
TROPFSTEINHÖHLE

Lassen Sie sich in eine völlig andere Welt entführen!

Alle Veranstaltungen und die genaue Beschreibung finden Sie unter www.schulerloch.de

Viel Spaß bei keltischer Live-Musik

Kelheim. Beim traditionellen Keltenfest des Archäologischen Museums können die Besucher mit allen Sinnen in das keltische Lagerleben eintauchen: Anfassen, Probieren und Mitmachen sind ausdrücklich erwünscht! Zahlreiche Krieger, geschickte Handwerker und herrschaftliche Damen beantworten gerne Fragen zu ihrer Kleidung und Ausrüstung und plaudern unterhaltsam aus dem keltischen Nähkästchen.

Auch zahlreiche typische Handwerkskünste werden wieder präsentiert, z.B. das Schlagen von Münzen oder die für Kelheims Kelten einst so wichtige Eisenbearbeitung in einer

Schmiede. Und dabei kann man auch mal selbst mit anpacken. Es gibt Vorführungen in Brettchenweberei, Glasperlenherstellung, Korbflechterei, Lederverarbeitung, Töpferei – und vieles mehr.

Speziell für Kinder gibt es Spiele wie „Wildschweinjagd“ und „Die Feinde der Kelten“. Sie können aber auch unter Anleitung schmieden oder mit Ton arbeiten.

Natürlich wird auch wieder für das leibliche Wohl bestens gesorgt mit vielen keltischen Schmankerln in flüssiger und fester Form, begleitet von Klängen keltischer Livemusik.

Mit Schild und Speer: keltischer Krieger zum Kennenlernen Foto: Archäol. Museum



10. KELTENFEST

Ort: Archäologisches Museum der Stadt Kelheim, Museumshof

Datum: Sonntag, 7. August 2016

Uhrzeit: 11–17 Uhr

Eintritt: 2,50 EUR/Kind ab 6 J.; 5,00 EUR/Erw.; 11,50 EUR/Fam.

Telefon: 09441/ 10409 und 10942

www.archaeologisches-museum-kelheim.de



**Archäologisches
Museum** der Stadt Kelheim

Lederergasse 11 ••• 93309 Kelheim ••• Telefon: 09441-10492 und -10409

2016 bis 6. November geöffnet • Dienstag - Sonntag von 10 - 17 Uhr
Montags geschlossen, außer an Feiertagen!

KELTENFEST am 7.8.2016 von 11 – 17 Uhr



Sonderausstellungen bis 6. November 2016:

- Die neuen Farben der Befreiungshalle Kelheim und die Erlebnis-Ausstellung
- Steinzeitkinder – Kleine Jäger und Sammler

Infos unter www.archaeologisches-museum-kelheim.de

FLOHMÄRKTE IN IHRER NÄHE

(alle Angaben ohne Gewähr; kurzfristige Absagen möglich)

Sa 06.08.: „Giselas Flohmarkt“
Gillamooswiese, Münchener Str.,
93326 Abensberg

So 21.08.: Flohmarkt am Gelände
u. Biergarten Riedenburger Brauhaus,
Hammerweg 5, 93339 Riedenburg

So, 07.08.: Antik- & Flohmarkt,
Volksfestplatz Pestalozzistr. ggü.
Eckert-Schulen, 93128 Regenstein

So 21.08.: Trödel-Jahrmarkt
SB Globus, Pommernstr. 4,
93073 Neutraubling

So 07.08.: Flohmarkt
Uferpromenade, 92334 Berching

So 21.08.: Flohmarkt
Volksfestplatz, Sandstr.,
92335 Beilngries

So 07.08.: Trödel-Jahrmarkt
SB Globus, Pommernstr. 4,
93073 Neutraubling

So 28.08.: Flohmarkt
Uferpromenade, 92334 Berching

So 14.08.: Flohmarkt EDEKA
Am Donaupark 3, 93309 Kelheim

So 28.08.: Antik-Trödelmarkt
Am Pflegerspitz, 93309 Kelheim

So 14.08.: Flohmarkt
Volksfestplatz, Sandstr.,
92335 Beilngries

**Jeden Samstag:
Flohmarkt** Straubinger Str. 62
(neben Autohaus Platzer), 93055
Regensburg

So 14.08.: Flohmarkt
Festplatz, 93093 Donaustauf

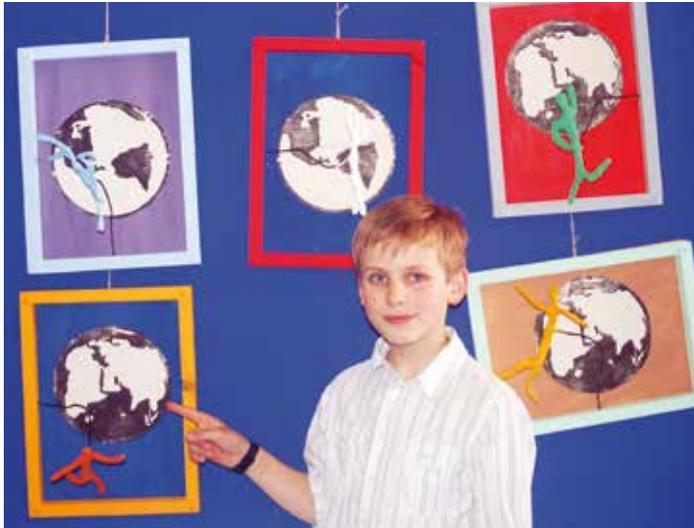
Flohmarkt Am Protzenweiher 23.
93059 Regensburg

Sa–So 20.–21.08.:

Flohmarkt DonauArena
Walhalla-Allee 22, 93059 Regensburg

„Aus dem Rahmen gefallen“

Ausstellung in der Grundschule Bad Abbach zum Thema Flüchtlinge



„Am meisten Spaß machte das Formen der Pappmaché-Figur. Das war so schön kalt!“ Martin Wiesinger vor seinem Bild in der Aula
Foto: BvS

„Hier kannst Du mit uns leben, wir reichen Dir die Hand“, sangen die Schüler der Klassen 3 c und d. In der Aula der Grundschule wurde die Ausstellung „Aus dem Rahmen gefallen“ eröffnet.

Wie wird sich ein Flüchtling bei uns wohl fühlen? Fern der Heimat, ohne Freunde, in einer anderen Kultur? So lautete die Frage zum Thema, mit dem die Abbacher Schüler am Regierungspro-

jekt „Künstler an bayerischen Grundschulen 2016“ teilnahmen. Schließlich war der Begriff gefunden: Sie fühlen sich wie aus dem Rahmen gefallen. Vier Wochen lang dauerte dann die künstlerische Umsetzung. Betreut wurden die Kinder vom Künstler Dirk Neumann (Lappersdorf) sowie den Lehrerinnen Claudia Seibel und Susanne Dirrigl. *BvS*

 Mehr auf www.bad-abbacher.de

Hier wird Geschichte lebendig

So spannend kann Lernen sein: Grundschüler im Gemeinde-Archiv

Still ist es sonst in den Räumen des Gemeinde-Archivs. Doch an diesem Juli-Morgen schwirren Kinderstimmen durch die Räume des alten Schulhauses am Schlossberg. Zu Besuch bei Archivar Dr. Georg Köglmeier waren Drittklässler der Bad Abbacher Grundschule, außerdem kam Margareta Turk, Geschichts-Dozentin an der Uni Regensburg, mit zwei Studentinnen. Die drei hatten ein Unterrichtskonzept entwickelt, mit dem die Abbacher Lehrer künftig arbeiten werden. Sie übergaben Rektorin Margit Lerner einen Ordner als

„Baustein“ für den Heimat- und Sachunterricht.

Der Grund: Der Lehrplan sieht neuerdings vor, dass die Kinder ein Gemeindearchiv kennenlernen sollen. „Ein hoher Anspruch. Und Thema unseres Seminars.“

Margit Lerner sagte, sie sei sehr dankbar für diese Unterstützung. „Unseren Lehrern würde die Zeit fehlen, sich in ein so komplexes Thema extra einzuarbeiten. Wir werden diesen Grundstock hüten!“ *BvS*

 Mehr auf www.bad-abbacher.de

Kraftfahrzeuge
Müller
Reparatur-Werkstätte
Unfallinstandsetzung
Klima- u. Reifenservice

PEISING
St.-Georg-Straße 6 Telefon (0 94 05) 46 16
93077 Bad Abbach Telefax (0 94 05) 73 69

SCHREINEREI OSTERMEIER

Fenster, Türen
Holzterrassen
Möbel und Küchen
Decken, Böden
Innenausbau

Holz ist Behaglichkeit natürlich

Gartenstraße 12 Tel.: 0 94 05 - 96 24 05
93077 Bad Abbach (Peising) Fax: 0 94 05 - 96 24 07
post@schreinerei-ostermeier.de Mobil: 01 71 - 7 55 89 39

Elektro Schöner
Meisterbetrieb der Elektroinnung

Inh. Robert Schöner
Lerchenstraße 9a Tel.: (0 94 05) 96 21 70
93077 Bad Abbach Fax: (0 94 05) 96 21 71
Mobil: (01 72) 8 48 31 12

elektroschoener@t-online.de
www.elektro-schoener.de

E-CHECK
FACHBEREICH

Diese Geschenkidee ist die Krönung!

Den BAD ABBACHER Turmgeist gibt es in der eleganten Flasche ab sofort exklusiv bei Ihrem ABBACHER.

Haselnussgeist
Alc. 40 % Vol., 0,35 l – 19,50 €
(55,72 €/l)

Williams-Christ-Birne
Alc. 40 % Vol., 0,35 l – 19,50 €
(55,72 €/l)

Birnenlikör
Alc. 27 % Vol., 0,35 l – 18,50 €
(52,86 €/l)

Verkauf und Abgabe nur an Personen über 18 Jahren. Abholung oder Zustellung in Bad Abbach und Umgebung ist im Preis inkl. Auf Wunsch versenden wir mit DHL (Verpackung und Versandkosten exkl., gegen Vorkasse).

Bestellen Sie bitte mit E-mail: r.fritsch@fritsch-publishing.de oder mit Fax: 089/53 85 98-03 und geben Sie Ihre Tel.-Nummer mit an. Wir melden uns bei Ihnen.

BAD ABBACHER
Seit über 40 Jahren DIE monatliche Zeitschrift für Bad Abbach und Umgebung



Champions-League-Sieger, Aufstiegshelden und Gelenkexperten

bei internationaler Sportärzte-Ausbildung der Orthopädischen Klinik für die Universität Regensburg

Fußball-Bundesliga in Bad Abbach

Olympia in Rio, Fußball-EM in Frankreich: Mitten im heißen Wettkampfsommer 2016 stand auch die Orthopädische Universitätsklinik am Asklepios Klinikum Bad Abbach ganz im Zeichen des Sports. Bereits zum 16. Mal versammelten sich angehende Sportärzte und Sportphysiotherapeuten aus ganz Europa zu den „Regensburger Sporttagen“.

„Gut ausgebildete Sportärzte und -physiotherapeuten werden für eine professionelle Wettkampfbetreuung im Spitzensport und hochklassigen Amateurbereich dringend gebraucht“, weiß Professor Dr. Tobias Renkawitz, Leitender Oberarzt an der Orthopädischen Universitätsklinik Regensburg am Asklepios Klinikum Bad Abbach. Er hat das Symposium gemeinsam mit seinen Kollegen Dr. Robert Springorum und



Dr. Tobias Fikentscher organisiert. Passend zur Europa-Meisterschaft in Frankreich hatte das Team dabei einen besonderen Schwerpunkt auf moderne sportorthopädische Therapieverfahren im Fußball gesetzt. Michael Henke – als Co-Trainer zweifacher Champions-League-Sieger mit dem FC

Bayern München und Borussia Dortmund – und „Aufstiegsheld“ Dr. Andreas Harlass-Neuking, Mannschaftsarzt des frischgebackenen Drittligisten SSV Jahn Regensburg, informierten neben weiteren hochklassigen Referenten die Kongressteilnehmer zu aktuellen Themen.

Mit Michael Henke (3. v. l.) war dieses Jahr einer der erfolgreichsten deutschen Fußballtrainer zu Gast bei den „Regensburger Sporttagen“. (v. l. n. r.: Dr. R. Springorum, Prof. Dr. T. Renkawitz, M. Henke, Dr. A. Harlass-Neuking, Dr. T. Fikentscher)

Foto: Asklepios Klinikum Bad Abbach

Professor Dr. Tobias Renkawitz zog als wissenschaftlicher Leiter am Ende ein klares Fazit: Auch während anspruchsvoller Wettkampfzeiten sind ausreichende Ruhephasen zentraler Baustein zur Verletzungsprophylaxe. „Aktiv regenerieren“ heißt hier die Empfehlung des renommierten Sportorthopäden aus Bad Abbach. Wechselwarmes Duschen, Kältebäder, Massagen und lockeres Auslaufen im Kompensationsbereich unterstützen dabei nach einem intensiven Fußballspiel die Wiederherstellung der optimalen Leistungsfähigkeit.

Rückenschmerzen lindern ohne OP

Eine Spezialität der Orthopädischen Klinik im Asklepios Klinikum Bad Abbach.

Mehrere Millionen Menschen in Deutschland quälen chronische Schmerzen. Die Orthopädische Klinik für die Universität Regensburg hat ein ausgefeiltes Programm entwickelt, um Patienten von ihren Rückenleiden zu befreien – ganz ohne Operation.

„Hauptursache für chronische Rückenschmerzen sind meist verschleißbedingte Erkrankungen der Hals- und Lendenwirbelsäule“, weiß Prof. Dr. Dr. h.c. Joachim Grifka, Direktor der Orthopädischen Klinik. Bandscheibenvorfälle, ein verengter Wirbelkanal und Arthrose an den kleinen Wirbelgelenken zählen zu den häufigsten. Sie beeinträchtigen die Nervenbahnen, reizen oder quetschen sie und rufen so Beschwerden hervor. „Genau diese Fälle können wir im Rahmen

der sogenannten multimodalen Schmerztherapie, die wir selbst entwickelt haben, behandeln.“ Unters Messer müssen die Patienten dafür nicht – Linderung schafft ein optimal abgestimmtes Spritzenprogramm. Bis zu zweimal täglich werden gezielte Injektionen mit einem örtlich wirkenden und abschwellenden Betäubungsmittel an die betroffenen Punkte gesetzt. Der gereizte Nerv beruhigt sich, der Schmerz geht zurück und die Muskulatur entspannt sich. „Der Teufelskreis aus Schmerz, Verspannung und erneutem Schmerz wird so wirkungsvoll durchbrochen“, erklärt Prof. Grifka. Schon nach zehn bis zwölf Behandlungstagen in der Klinik gehe es den meisten Patienten deutlich besser. Viele verlassen das Krankenhaus sogar komplett schmerzfrei. Zur multimodalen Schmerztherapie gehören

als weitere konservative Behandlungsmethoden Krankengymnastik, Elektrotherapie, Wärmeanwendungen, Schmerzbewältigung und Bewegungsbäder. „Rund 80 Prozent unserer Patienten mit Rückenleiden konnten wir damit vor einer Operation bewahren.“

Ein chirurgischer Eingriff kommt für Prof. Grifka nur in Frage, wenn alle konservativen Therapiemethoden ausgereizt sind – oder bestimmte Warnsignale wie Schwäche in den Beinen oder Armen oder Lähmungserscheinungen auftreten. „Dann ist eine Operation unbedingt notwendig, um Schäden zu vermeiden.“ Wann immer möglich, wenden die Orthopäden mikrochirurgische Verfahren mit kleinsten Schnitten an, die besonders schonend für die Patienten sind.

Sind die Beschwerden behoben



Rückenschmerzen plagen viele Menschen.

oder zumindest auf ein erträgliches Maß geschrumpft, können Betroffene auch selbst einiges für ihren Körper tun. „Bewegung spielt eine wichtige Rolle für langfristigen Erfolg“, weiß der Experte. Rückengymnastik und sanfte Sportarten wie Schwimmen oder Walking eignen sich besonders. Außerdem könne man Techniken erlernen, wie man sich in Beruf und Alltag rückenschonend verhält. Dazu gibt es den Patientenratgeber „Gesunder Rücken“ von Prof. Grifka mit Verhaltensmaßnahmen und gezielten Übungen.

Sommernachtstraum mit Schuhplattler im Kurpark



Kontaktlinsen machen's möglich: Der quirlige Puck (Selina Gottsauner) hat Katzenaugen Foto: BvS

Elfen huschen im Kurpark umher. Unbemerkt von den Zuschauern, nähern sie sich aufleisen

Sohlen dem Pavillon, verstecken sich hinter Hecken, warten in geduckter Haltung. Auf der Bühne erscheint, ganz in Grün, Oberon, der König der Elfen. Und dann geht er richtig los, der „Sommernachtstraum“ von Shakespeare. Von mehr als zwei Stunden heruntergekürzt auf 45 Minuten, in perfekter Open-Air-Kulisse. Und: alles auf bayerisch!

„Abenteuer Kultur“ heißt das Theater-Projekt für Auszubildende der Drogeriemarkt-Kette dm, die Kunst und Theater in ihre Ausbildung integriert hat. Die Theater-Workshops dienen im 1. und 2. Lehrjahr der Persönlichkeitsentwicklung. Sie sorgen immer wieder für jede Menge Spaß bei den Mitwirkenden – und während der Aufführung bei den Zuschauern.

Das gilt auch an diesem Abend in Bad Abbach: Das Publikum gluckst bei dem komischen Märchenspiel vor Lachen, immer wieder gibt es Szenen-Applaus für die Spielfreude der Lehrlinge und die Ideen der Spielleiter Wolfgang Jörg und Anna Huber. BvS

Mehr auf www.bad-abbacher.de

Unsere Rätsel-Gewinnerin



Foto: BA

Wir gratulieren Rita Lessner aus Bad Abbach – sie ist die Gewinnerin unseres Juni-Rätsels.

Rita Lessner bekam 3 BAD ABBACHER Zehner – liebevoll eingepackt vom Sehzentrum Optik Eichinger am Neuen Markt in der Raiffeisenstraße. Dazu gab's ein „Schatzbüchlein der Spiele – die schönsten Spiel- und Erfahrungsschätze von Eltern und Großeltern“, herausgegeben vom Katholischen Deutschen Frauenbund KDFB (siehe Innenteil).

„Die BAD ABBACHER Zehner sind sehr praktisch zum Einkaufen“, findet Rita Lessner, geboren in Bernhardswald und Mutter eines Sohnes, „das Spielbüchlein bekommt jemand aus unserer großen Familie.“

Anzeigen- und Druckunterlagenschluss für die September-Ausgabe ist der 19. August 2016.

Ladengeschäft gesucht

Für die Erweiterung eines Bad Abbacher Betriebes wird eine gewerbliche Ladenfläche an einer Straße in Bad Abbach gesucht (keine Fußgängerzone). Bitte schicken Sie Ihr/e Angebot/e in einem verschlossenen Kuvert unter dem Kennwort „Ladengeschäft“ an den BAD ABBACHER, St.-Paul-Str. 9, 80336 München

AUTOSERVICE FISCHER

Wir machen Ihr Auto fit!

- Unfallinstandsetzung
- Kundendienst
- Scheibenservice
- Reifenservice
- Klimaservice
- Chiptuning für PKW
- Haupt- und Abgasuntersuchung
- KAROSSERIEFACHBETRIEB

Industriestrasse 10a
93077 Bad Abbach/Lengfeld
Telefon 094 05 – 94 19 88
Telefax 094 05 – 94 18 38
Handy 0171 – 50 145 19
autoservicefischer@gmx.de

Ihr Pflegedienst für ambulante Versorgung in Bad Abbach und Umgebung.

10 Jahre

Häusliche Krankenpflege

HILDEGARD BARTL

09405/919 643
0170/907 39 08
24h telefonisch erreichbar

Am Markt 24, 93077 Bad Abbach, Mobil: 0170/907 39 08

Brennholzhandel · Forstdienstleistungen

HAUBNER

Bestellung unter
0175 5143064

Regensburger Straße 4 · Graßling · 93080 Pentling

Große Auszeichnung für tolle Ideen

Marktbücherei erhielt im Kloster Andechs den Kinderbibliotheks-Preis



Riesenfreude bei den Bad Abbachern: Tina Grünewald (3. v. li.) mit Henriette Schaffner, Kämmerin Kornelia Aunkofer, 3. Bürgermeisterin Ruth Schmuck und Vize-Bürgermeister Christian Hanika. Rechts Staatssekretär Bernd Sibler, links Moderator Thomas Ohrner, daneben Raimund Gotzel vom Bayernwerk

Foto: Bayernwerk

Stolz und überglücklich nahmen Tina Grünewald und Henriette Schaffner die Auszeichnung entgegen: Den beiden Leiterinnen der Bad Abbacher Marktbücherei wurde jetzt im Kloster Andechs der Kinderbibliothekspreis verliehen.

Zum zehnten Mal hat das Bayernwerk in Zusammenarbeit mit dem Sankt Michaelsbund und der Bayerischen Staatsbibliothek/Landesfachstelle für das öffent-

liche Bibliothekswesen Preise an fünf bayerische Büchereien vergeben. Motto: „Bibliotheken fördern Lesen – wir fördern Bibliotheken“.

Jede Gewinner-Bibliothek erhielt einen Mediengutschein im Wert von 5.000 Euro und weitere Sachpreise. Staatssekretär Bernd Sibler, Bayerisches Staatsministerium für Bildung und Kultus, Wissenschaft und Kunst, und Raimund Gotzel,

Vorstandsvorsitzender der Bayernwerk AG, würdigten die fünf Preisträger-Bibliotheken beim feierlichen Festakt im Florian-Stadl des geschichtsträchtigen Kloster Andechs.

„Mit diesem Preis wollen wir Bibliotheken unterstützen und vor allem deren Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter würdigen, die sich ehrenamtlich oder fest angestellt für die Leseförderung einsetzen.

Gerade im Zeitalter der Digitalisierung ist es wichtig, junge Menschen fürs Lesen zu begeistern“, erläuterte Reimund Gotzel das Engagement des Energienetzbetreibers.

Book-Slams machen neugierig aufs Lesen

Mit vielen tollen Ideen hat das Bad Abbacher Team, zu dem rund 20 ehrenamtliche Helfer gehören, die Bücherei seit ihrer Eröffnung 2009 zu einem Magneten für Familien gemacht. „Mit unseren Book-Slams, dem Kinderkino, dem Theater für Kinder oder auch begleitenden Leseprojekten für die Kindergärten, die Grundschule sowie die Mittelschule vor Ort versuchen wir, eine kreative Leseförderung anzubieten, die in erster Linie Spaß macht“, erklärten Bettina Grünewald und Henriette Schaffner. Mehr als die Hälfte der jährlichen Veranstaltungen in der Marktbücherei richten sich ausschließlich an Kinder. Insgesamt gibt es etwa 15.000 Medien im Untergeschoss des Bad Abbacher Kurhauses zu entdecken.

Neben der Marktbücherei Bad Abbach wurde unter anderem die Gemeindebücherei Langquaid ausgezeichnet.

 Mehr Fotos auf bad-abbacher.de



Happy End in der Kinderstube der Kitze

Ihr Kitz Taylor war erst wenige Tage alt, da starb die Mutter Gretel: Anfang Juni lag sie plötzlich tot im Stall. „Am Tag zuvor war sie noch putzmunter“, erzählt Ernst Thoms, Pfleger

im Tiergehege des Kurparks. „Wir nehmen an, dass jemand etwas über den Zaun geworfen hat, was sie nicht hätte fressen dürfen. Leider passiert so etwas immer wieder. Sehr traurig ist

das.“ Zum Glück hatten noch zwei andere Rehe im Tiergehege jeweils ein etwa gleichaltes Kitz: Clyde und Ju. „Eine der Rehmütter hat Taylor als zweites Junges sofort angenommen, ließ

es gleich trinken und schleckte es ab!“ Nun wachsen Clyde, Ju und Taylor gemeinsam auf. Zur Zeit sind sie bei den Besuchern die besonderen Lieblinge im Tiergehege.

Foto: BV

Großes CSU-Treffen in Bad Abbach

Generalsekretär Scheuer sprach auch über Landratswahlen

Die niederbayerische CSU hatten sich in Bad Abbach getroffen: Unter Führung ihres Bezirkschefs Andreas Scheuer, der zugleich Generalsekretär der Partei ist, hielten die Christsozialen im Kurhaus ihren Bezirksparteitag ab.

Scheuer widmete sich auch der Landratswahl im Kreis Kelheim, bei der am 18. September der Landtagsabgeordnete und Integrationsbeauftragte der Staatsregierung, Martin Neumeyer, als Kandidat der CSU antreten wird. Scheuer versprach, dass die CSU alles dafür tun werde, um Neumeyer zum Sieg zu verhelfen.

Neumeyer selber sagte, notwendig zur Bewältigung der Asylproblematik sei eine europäische Lösung. Gebraucht würden aber auch gleiche Standards in den Ländern. Neumeyer wörtlich: „Wenn Du nach der ersten Zeile unserer Hymne lebst, dann stehen Dir hier alle Türen offen: Einigkeit und Recht und Freiheit.“

Der Europapolitiker Manfred Weber, der auch stellvertretender Vorsitzender der CSU ist, beschäftigte sich in seiner Rede mit den Folgen des Austrittes Großbritanniens aus der EU. Die Brexit-Entscheidung habe das Land politisch wie wirtschaftlich in eine außerordentlich schwierige Lage gebracht. London müsse jedoch die „Suppe selbst auslöffeln“.

In Bad Abbach wurde auch das künftige Grundsatzprogramm der CSU, das in diesem November auf dem Landesparteitag verabschiedet werden soll, diskutiert. Markus Blume, Landtagsabgeordneter aus München und Vorsitzender der CSU-Grundsatzkommission, sprach von „einem Kompass auf christlich-sozialem Wertefundament“, mit dem die Partei zeigen wolle, dass sie einen Plan für die Zukunft habe und Orientierung geben wolle. Die CSU werde unter anderem ihre Familienpolitik modernisieren, zugleich aber beim Leitbild der klassischen Familie als Keim-



Die Milch macht's: Manfred Weber, MdEP, stellv. CSU Parteivorsitzender; Bernd Sibler, MdL; Staatssekretär für Bildung und Kultus, Wissenschaft und Kunst, Andreas Scheuer, MdB; Staatsminister Helmut Brunner; Markus Blume, MdL (v. l.)

Foto: BA

zelle der Gesellschaft bleiben. Die Integration von Flüchtlingen werde eine größere Rolle als bis-

her spielen. Das derzeit geltende Grundsatzprogramm der Christsozialen stammt von 2007.

CSU-Generalsekretär kommt zum Weinfest

Frauen-Union Bad Abbach feiert Jubiläum

Zu ihrem traditionellen Weinfest lädt die CSU Bad Abbach am 28. August in die Fußgängerzone ein. Es beginnt diesmal mit einer Andacht in der Marktkirche (13 Uhr): Die Frauen-Union Bad Abbach feiert nämlich ihr 35-jähriges Jubiläum. Anschließend gibt es eine Ehrung von Gründungsmitgliedern und langjährigen Mitgliedern.

Ortsvorsitzender Reinhold Meny freut sich, dass es wieder gelungen ist, einen hochkarätigen Politiker nach Bad Abbach zu holen. „Um 14 Uhr wird der CSU-Generalsekretär Herr MdB Andreas Scheuer sprechen.“ Er wird sich auch ins ‚Schwarze Buch‘ des Abbacher Ortsverbandes eintragen.“

Für Kaffee, Kuchen, leckere „Schneeballen“ und Schmalz-

brote sorgt der Förderkreis der Mariannahiller Mission. Der Erlös kommt in diesem Jahr einem Projekt für Straßenkinder in Ixopo, Südafrika, zu Gute.

Zur musikalischen Unterhaltung spielen nach dem politischen Teil „Heiner und Christoph“. Für Liebhaber der edlen Rebensäfte wird wieder Rot-, Weiß- und Roséwein ausgeschenkt. Dazu gibt's deftige Schinken- und Käsespezialitäten und frische Brezen.

In gemütlicher Runde wird es dann die Gelegenheit zum Gespräch mit dem CSU-Ortsvorsitzenden Reinhold Meny, CSU-Generalsekretär MdB Andreas Scheuer, MdL und Landratskandidat Martin Neumeyer mit Mitgliedern des Kreis- und Gemeinderates sowie den Ortssprechern geben.

Kaiser-Therme ist Spitze!

Erfreuliche Zahlen hat die Kaiser-Therme bei den Einnahmen zu vermelden: Rund 10.000 Besucher mehr kamen im Vergleich zum Vorjahr (2015: 111.430, 2016: 115.793). Damit liegen die Einnahmen um 100.000 Euro höher. „Angesichts der Wiedereröffnung der Konkurrenz, des Westbades, keineswegs selbstverständlich“, sagte Bezirkstagspräsident Dr. Olaf Heinrich und dankte der Werks-

leiterin Katrin Landes. Damit hält die Kaiser-Therme ihren Spitzenplatz: Sie hat das beste Halbjahresergebnis im Vergleich der 5 Bäder des Bayerischen Bäderlandes. Weniger positiv: Die Sanierung der Tiefgarage wird viel teurer als erwartet. Der Grund: 2850 Quadratmeter mehr als ursprünglich angenommen müssen abgestrahlt werden. Statt 590.000 € rechnet man für die Sanierung mit 850.000 €.

Das traditionelle Weinfest für Bad Abbach!
Sonntag, 28. August 2016, 14 Uhr
spricht CSU-Generalsekretär MdB, Andreas Scheuer
www.fuer-bad-abbach.de

Wir laden alle Bürger und Bürgerinnen der Großgemeinde Bad Abbach sehr herzlich in die Fußgängerzone ein!



Bürgermeister Ludwig Wachs gratulierte Barbara Schwarz zum 80. Geburtstag. Enkel Johannes (re.) machte als Baby in Bad Abbach Schlagzeilen Foto: BvS

Barbara Schwarz – ihr Enkel war der 10.000. Bürger

Barbara Schwarz steht nicht gern im Mittelpunkt. Daher ihre Bitte an den ABBACHER: „Schreiben Sie bitte nur ganz kurz, versprochen?“ Na klar, also, in aller Kürze: Die gebürtige Oberndorferin, Tochter eines Landwirts, feierte jetzt mit ihrer Familie (zwei Kinder, sechs Enkel, drei

Urenkel) ihren 80. Geburtstag. In diesem Jahr wäre sie 60 Jahre mit ihrem Mann, einem Maurer, verheiratet. „Aber er starb vor einem Jahr.“ Etwas sollte allerdings noch erwähnt werden: Ihr Enkel Johannes war bei seiner Geburt im Jahr 2000 der 10.000. Bad Abbacher Bürger!

Alois Ramsauer – 80 Jahre in derselben Straße

Sein ganzes Leben verbrachte Alois Ramsauer in der Römerstraße in Bad Abbach. „Als ich geboren wurde, wohnte meine Familie weiter unten.“ Jetzt lebt er mit seiner Frau im oberen Teil, unweit der Sparkasse. Mit Schweinebraten und Kartoffelsalat wurden die Gäste bewirtet, die ihm zum 80. Geburtstag gratulierten, darunter 3. Bürgermeisterin Ruth Schmuck und Klaus Zalien, 2. Vorsitzen-

der der Freiwilligen Feuerwehr. Jahrzehntlang war Ramsauer Kraftfahrer, fuhr Kies und Beton unter anderem für den Bau von Supermärkten. Jetzt genießt der Vater einer Tochter und Großvater eines Enkels den Ruhestand: „Im Oktober kommt unser erster Urenkel zur Welt, es wird ein Junge!“ Schön sei es auch, viel Zeit für den Garten zu haben. „Das ist mein Revier!“ BvS



Alois Ramsauer mit 3. Bürgermeisterin Ruth Schmuck, die zum Gratulieren kam Foto: Hermann



Gratulant Bürgermeister Ludwig Wachs mit dem Ehepaar Mross und Pflegedienstleiterin Grit Scholz Foto: Hermann

Ludmilla und Ulrich Mross – Heirat vor 65 Jahren

Es war eine echte Bauernhochzeit, damals vor 65 Jahren: Der Poikamer Zwergschulen-Lehrer Ulrich Mross heiratete die Lengfelderin Ludmilla. „Kennen gelernt hatten wir uns auf dem Tanzboden in Poikam, 1949.“ Vier Kinder bekamen die beiden, gerade war die in Neuseeland lebende Tochter da, die einmal im Jahr zu Besuch kommt.

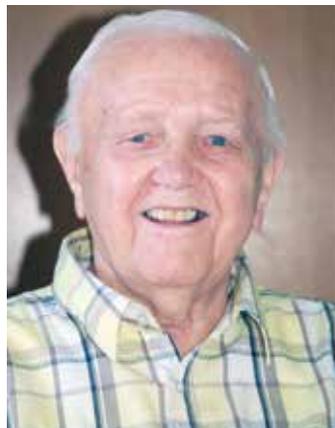
Erst im vergangenen Jahr hatte Mross seinen 90. Geburtstag gefeiert, zu dem außer Bad Abbachs 3. Bürgermeisterin Ruth Schmuck auch Landrat Hubert Faltermeier und Kelheims Bürgermeister Horst Hartmann gratulierten. Denn Mross, der mit seiner 87-jährigen Frau im

Seniorenheim am Lugerweg wohnt, spielte in vielen Jahrzehnten eine wichtige Rolle in der Kommunalpolitik. Als Stadtrat in Kelheim war der gebürtige Oberschlesier auch Vertreter der Heimatvertriebenen, und in vielen verschiedenen Vereinen war er außerdem engagiert.

Dankbar sind Ludmilla und Ulrich Mross, dass sie sich noch immer haben nach so vielen Jahrzehnten. Gestritten hätten sie sich fast nie in all den Jahren. Und freuen können sie sich, auch an den kleinen Dingen. Als eine Pflegerin einen Gratulations-Strauß bringt, strahlt Ludmilla Mross: „Sind das schöne Farben!“ BvS

Otto Berghofer – auch mit 90 nimmt er alles mit Humor

Der Schalk sitzt in seinen Augen: Selbst mit seinen 90 Jahren hat Otto Berghofer noch etwas Spitzbübisches. „Ich habe mich nie



„Man sollte die Dinge nie zu schwer nehmen!“ Otto Berghofer hat sein Leben bewundernswert gemeistert.

Foto: BvS

unterkriegen lassen, und da hat mir der Humor immer geholfen.“

Früh verlor Berghofer, der in der Kochstraße als Sohn eines Landwirts aufwuchs, seine Eltern. Er fror im Krieg in Russland die Füße. Kehrte erst 1949 aus der Gefangenschaft heim. „Die Füße machen mir immer noch zu schaffen“, erzählt der ehemalige Lagerarbeiter, der sein Haus am Hebberg zum großen Teil selbst baute. „Trotzdem erledige ich noch den Haushalt, wasche und putze.“ Seine Frau Erna, mit der er seit 64 Jahren verheiratet ist, nickt: „Ich habe ein schwaches Herz – er macht das alles wunderbar.“ Die Geburtstagsfeier genoss Otto Berghofer im Waldfrieden unter anderem mit 5 Söhnen, 1 Tochter, außerdem 6 Enkeln und 4 Urenkeln. Keine Frage, dass viel gelacht wurde! *BvS*



Seit acht Jahren glücklich in Bad Abbach: Barbara und Paul Rockel

Foto: BvS

Goldene Hochzeit im Goldtal

Am liebsten sind sie in ihrer neuen Heimat mit dem Rad unterwegs. „Besonders gern fahren wir über Oberndorf Richtung Prüfening. Die Jura-Felsen bei Matting erinnern uns immer an die Sächsische Schweiz!“ Barbara und Paul Rockel, 72 und 74 Jahre alt, kommen aus Rabenau bei Dresden und haben eine Sohn und eine Tochter. „2008 zogen wir hierher ins Goldtal, weil unsere Tochter in Regensburg studierte. Inzwischen haben wir zwei Enkel.“ Rockel arbeitete

früher als Haupttechnologe in der Polstermöbelindustrie. Seine Frau, die Postangestellte war, wurde in Ostpreußen geboren und wuchs in Pulsnitz nahe Dresden auf. „Wir genießen das Leben in Bayern, fahren aber noch oft zu alten Freunden nach Sachsen.“ Seit 50 Jahren sind die beiden verheiratet.

Das Rezept für eine glückliche Ehe? „Gemeinsame Interessen: Wir machen Sport, wandern viel – gestritten haben wir uns eigentlich fast nie!“ *BvS*



„Gesundheit, und noch mal Gesundheit“: Vize-Bürgermeister Christian Hanika mit Erna Schneider, die 85 Jahre alt wurde

Foto: BvS

Erna Schneider – München als Sehnsuchtsort

Ihre Liebe fand sie als Zimmermädchen in München: Einer der Hotelgäste war ein Kraftfahrer, den die gebürtige Bad Abbacherin bald heiratete. „Eigentlich wäre ich lieber in der Stadt geblieben“, erzählt sie. „Da war ja viel mehr los, ich hatte viele Bekannte. Aber mein Mann

wollte in Bad Abbach bauen – in München war schon damals der Grund viel teurer als hier.“ Schnell lebte sie sich in ihrem Heimatort wieder ein, bekam drei Kinder und hat nun fünf Enkel und drei Urenkel. Ihr Mann ist bettlägerig, „deshalb feiern wir meinen 85. alle zu Hause.“

Auf zum Großen Arber



Mit fünf Bussen fahren die Bad Abbacher Senioren zum Großen Arber in den Bayerischen Wald. Mit der Seilbahn ging's auf den Berg. Doch da das Wetter anfangs nicht gerade zum Wandern

einlud, stärkten sich die meisten im Tal mit Kuchen und Kaffee. Rudi und Hermann spielten auf, Bürgermeister Ludwig Wachs erzählte Witze, kurz: die Stimmung war Spitze.

NOTFALLNUMMERN (alle Angaben ohne Gewähr)

- ◆ Rettungsdienst, Notarzt, Feuerwehr ☎ **112**
- ◆ Polizei ☎ **110**
- ◆ Kreiskrankenhaus Kelheim/
Goldberg-Klinik ☎ **09441-702-0**
- ◆ Uniklinik Regensburg ☎ **0941-944-0**
- ◆ Asklepios Klinikum Bad Abbach ☎ **09405-18-0**
- ◆ Malteser Hilfsdienst e. V. ☎ **0941-585 15 55**
- ◆ Johanniter Unfallhilfe: ☎ **09407-300-0**
- ◆ Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst ☎ **116 117**
- ◆ Notdienst-Apotheken, Ärztlicher Bereitschaftsdienst, Giftnotruf
www.apotheken.de / www.aponet.de
- ◆ Zahnärztlicher Notdienst (A&V e.V.)
www.zahnarzt-notdienst.de

MARKT BAD ABBACH

- ◆ Gemeindeverwaltung, Rathaus
Raiffeisenstr. 72, ☎ 09405-95900

ABWASSER

- ◆ Zweckverband zur Abwasserbeseitigung,
Geschäftsstelle: Am Pfaffenberg 1, Lengfeld
☎ 09405-95548150 (24-Stunden-Notruf)
Fax: 09405-9554829 (nur für Teugn, Lengfeld inkl.
Alkofen und Mühlberg – bei Abwasserproblemen
in den anderen Gemeinden bitte den Markt
Bad Abbach unter ☎ 0171-7326910 kontaktieren)

ÄNDERUNGSSCHNEIDEREI

- ◆ Änderungsschneiderei Doris Rieger,
Kochstraße 8, Bad Abbach, ☎ 09405-961167

APOTHEKEN

- ◆ Bavaria-Apotheke, 93077 Bad Abbach,
„Neuer Markt“, ☎ 09405-95350
⇒ **MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de**
- ◆ Burg-Apotheke, Bad Abbach
„Shopping-Center“, ☎ 09405-2244
⇒ **MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de**
- ◆ Apotheke am Real, Pentling
Hölkeringer Str. 22, ☎ 0941-280640
- ◆ St. Nikolaus-Apotheke, J. Schlachtmeier
Hölkeringer Str. 9, 93080 Pentling
☎ 0941-97897, Fax 0941-998326

ÄRZTE

- ◆ Augenarztzentrum Dr. Rausch – Dr. Pilz – Dr. Schlegel,
Gemeinschaftspraxis, Gutenberging 2, Shop-
pingcenter, 93077 Bad Abbach, ☎ 09405-6980,
Hauptpraxis: Donaupark 6, 93309 Kelheim,
☎ 09441-9430, www.augenarztzentrum.de



- ◆ Augenarzt Praxis Bad Abbach, Kaiser-Karl-V.-
Allee 12, 93077 Bad Abbach, Tel. 09405-9578330
Sprechzeiten: Di. 14.30–17.30, Mi. 9.00–12.00 u.
13.00–15.30 Uhr, Do. 14.00–16.30 Uhr **NEU: Jeden
1., 2., 3. Do im Monat von 8.00–12.00 Uhr**
- ◆ Frauenärzte Ihrer Nähe, Überörtliche Gemein-
schaftspraxis (Ambulante Operationen, Pränatal-
le Diagnostik, Onkologisch verantwortliche
Ärzte, Hormon- und Stoffwechselfherapie,
Ernährungsmedizin, Anti-Aging-Medizin,
Akupunktur), Dr. med. Andreas Lenz, Dr. med.
Manuela Götz, Frau Petra Franken, Dr. med.
Michael Büchner, Hauptsitz: Gutenberging 2,
Shopping-Center, Bad Abbach, ☎ 09405-1713
www.frauenaezte-ihrer-naehe.de
- ◆ Dr. med. Wolfgang Kaufmann, Internist MCM
(Univ. Taichung), Akupunktur TCM, kardiologi-
sch qualifizierter Facharzt, gastroenterologische
Diagnostik u. Behandlung, Endoskopie
Dr. med. Petra Kaufmann, Internistin MCM
(Univ. Taichung) Rheumatologie – Osteologie –
Chirotherapie, Bad Abbach, Römerstr. 51,
☎ 09405-95330, www.dr-kaufmann.com
- ◆ Orthopädische Privatpraxis (Private Kassen
und Beihilfen) Dr. Thomas-Albert Scherg,
TCM-Akupunktur, Sportarzt, Chirotherapie,
Erstellung von Gerichts- u. Versicherungsgut-
achten, Am Golfplatz 15, Lengfeld, ☎ 09405-
940761, Anfahrtskizze: www.scherg.info
- ◆ Zahnarzt-Praxis Dres. Bettina und Bernd Mathies,
Bad Abbach, Kochstr. 2, ☎ 09405-4777,
www.zahnarztpraxis-mathies.de
- ◆ Zahnarzt-Praxis Dr. Thomas Frank, Bad Abbach,
Gutenberging 2, Shopping Center, ☎ 09405-
963144, www.drthomasfrank.de

- ◆ Zahnmedizinische Praxis M. Stellwag, Bad
Abbach, Römerstr. 51 (im neuen Rathaus)
☎ 09405-96056, www.praxis-aldente.com
- ◆ Zahnarztpraxis Sabine Vogl, Raiffeisenstr. 19
(im neuen Markt), Bad Abbach, ☎ 09405-
962420, www.zahnarztpraxis-sabine-vogl.de

AUTO-/KAROSSERIE-WERKSTATT

- ◆ Reisinger Karosserie GmbH, Regensburg,
Abensstr. 6, ☎ 0941-42299,
Email: info@karosserie-reisinger.de

BADEMODEN

- ◆ Palm Beach
PB Bade & Freizeitmode GmbH, Industriestraße 1
93077 Bad Abbach, ☎ (9405) 9595-15
Mobil (0170) 2407487, Fax (09405) 9595-65
www.palmbeach-bademoden.de
⇒ **MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de**

BÄCKEREI

- ◆ EDEKA Dillinger
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**

BANKEN

- ◆ Kreissparkasse Bad Abbach ☎ 09405-95910
- ◆ Raiffeisenbank Bad Abbach-Saal eG
☎ 09405-5090, www.rbba.de

BASTELN

- ◆ Bastelshop FARBKLECKS, Angelika Hemm,
Industriestraße 10 a, 93342 Saal an der Donau
☎ 09441-675170, www.bastelshop-farbklecks.de

BAUUNTERNEHMEN

- ◆ **Auch Kleinstaufträge rund um's Haus:**
Tobias Fleischmann Bauunternehmen
Maurer- und Betonbaumeister
Ludwig-Thoma-Str. 7, 93077 Bad Abbach
Tel. 09405-94988120, Fax 09405-94988129
Email: fleischmann-bau@web.de
www.fleischmann-bauunternehmen.de
- ◆ Stockmeier, J. Bauunternehmen, Transporte,
Zimmerei, Sägewerk, Hänghofstr. 2,
93080 Pentling-Poing, Tel. 09405-962380,
Fax 09405-962381

BESTATTUNGEN

- ◆ „Friede“, Regensburg, Adolf-Schmetzer-Str. 22,
☎ 0941-794004
- ◆ Pietät Bestattungen Kochstr. 11, Bad Abbach,
☎ 09405-4779 und Prüfeninger Str. 78, 93049
Regensburg, ☎ 0941-21967, Fax: 0941-22748

BÜROMÖBEL

- ◆ Gerhard Auburger, Die funktionelle Wohn-
Idee, St.-Georg-Strasse 12, 93077 Bad Abbach/
Peising, ☎ 09405-6685, Fax: 09405-6642,
www.auburger-wohndee.de
⇒ **MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de**

BÜROTECHNIK

- ◆ Gerhard Schuller, Bürosysteme und Kopierladen,
Bad Abbach, ☎ 09405-963429, Mobil: 0171-
3479297, E-Mail: gerhardschuller@gmx.de

ELEKTRO-INSTALLATION

- ◆ Elektro Bierek, Am Unteren Weinberg 19a,
Oberndorf, ☎ 09405-961528,
Fax: 09405-941674, info@elektro-bierek.de
⇒ **MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de**
- ◆ Elektro Schöner, Lerchenstr. 9, Bad Abbach,
☎ 09405-962170, Fax: 09405-962171
Mobil: 0172-8483112
- ◆ Elektrotechnik Wollseher & Schmid, Zeilerweg 22,
93152 Nittendorf, ☎ 09404-9548081,
Mobil: 0170/3143369 u. 0175/2431774,
Fax: 09405/5009365, info@elektrotechnik-ws.de

ERGOTHERAPIE

- ◆ Ergotherapie-Praxis Rüdiger Hanl, Handthera-
pie, Entwicklungsförderung – Rehabilitation,
Bad Abbach, Gutenberging 2,
Shopping Center, ☎ 09405-963444,
www.ergotherapie-hanl.de

FAHRRÄDER

- ◆ Zweirad Ehr! GmbH, Am Prozenweiher 5-7
93059 Regensburg, ☎ 0941-85124
www.zweirad-ehr.de, info@zweirad-ehr.de

FAHRSCHULEN

- ◆ Fahrschule Kandler GmbH, Kaiser-Heinrich-II-Str. 3
(gegenüber Raiffeisenbank), Bad Abbach
☎ 09441-4323, Mobil: 0170-3438285
- ◆ Fahrschule Thomas Schill, Raiffeisenstraße 19
(Am Neuen Markt), Bad Abbach
☎ 09405-2361, Mobil: 0170-2468019

FINANZ-MANAGEMENT

- ◆ Theo Schmid, Kaiser-Karl-V.-Allee 1a, Bad Abbach,
☎ Tel.: 09405-918918-0 | Fax: 09405-918918-9
info@theoschmid.de | www.theoschmid.de

FITNESS

- ◆ Vita-Ferstl, Bad Abbach „Neuer Markt“
☎ 09405-952811

FLIESEN

- ◆ Fliesenverlegung – Wohnraumrenovierung
Harald Neidl, ☎ 09405-961855,
Mobil: 0175-4253211

FRISEUR

- ◆ Wonderful Hair by Evelyn, Gutenberging 1,
Shopping-Center, Bad Abbach ☎ 09405-941092

GÄRDINEN/STOFFE/NÄHATELIER

- ◆ von Haselow, Sabine Rütz, Kaiser-Heinrich-Str. 7
93077 Bad Abbach, ☎ 09405-50 00 43
www.von-haselow-textildesign.de
⇒ **MEHR INFO UNTER Bad-Abbacher.de**

GARTENBAU/-PFLEGE

- ◆ Gartengestaltung Hans und Elke Schwertner GbR,
Teuertinger Straße 10, Buchhofen bei Saal,
☎ 09441-8786, Fax: 09441-80866,
www.garten-schwertner.de,
info@garten-schwertner.de
- ◆ Danny Hüttig, Gartengestaltung u. Pflege,
Pflasterarbeiten, Beregnungsanlagen,
Kalkofenring 46, Bad Abbach,
☎ 09405-6990, Mobil: 0172-8524346,
info@garten-huettig.de
- ◆ Garten- u. Landschaftsbau Kellner, Bad Abbach,
K.-Adenauer-Str. 10, Tel. 09405-919052,
mobil 0160-96705801

GASTSTÄTTE/BIERGÄRTEN

- ◆ Gasthof Ehr!, 93343 Altessing, ☎ 09447-244
www.gasthof-ehr.de
- ◆ Pension – Gaststätte Wastwirt, Bad Abbach
Gerhart-Hauptmann-Str. 25, ☎ 09405-4569,
Fax: 09405-6246, Email: wastwirt@web.de
Donnerstag Ruhetag, f. bes. Anlässe geöffnet.
Schöner Biergarten, Kinderspielplatz
⇒ **MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de**
⇒ **siehe auch RESTAURANT**

GERÄTE- UND BAUMASCHINENVERLEIH

- VERLEIH für Privat & Gewerbe**
Jürgen Günter, Östliche Weinstraße 4 b,
93309 Kelheim,
Tel.: 09441-6859770, Mobil: 0175-1817392
www.geraeteverleih-kelheim.de
⇒ **MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de**

GLASEREI

- ◆ Biersack, Bad Abbach, Kochstr. 41,
☎ 09405-4348

GUTACHTER

- ◆ Sachverständiger Hertel GmbH (Wert- oder
Beweisgutachten im Schadensfall), Pentling,
Schlehenweg 1, ☎ 09405-962073
- ◆ Orthopädischer, unfallchirurgischer Gutachter
Dr. Thomas-Albert Scherg, Lengfeld,
Am Golfplatz 15, ☎ 09405-940761

HEILPRAKTIKER

- ◆ Heilpraxis, Uta Appollshäuser (Heilpraktikerin),
Goethestr. 23, Bad Abbach,
☎ 09405-940728,
Email: uta@appollshaeuser.de
- ◆ Naturheilpraxis Sabine Schmidt, Bad Abbach,
Finken-Str. 11, ☎ 09405-961980,
www.naturheilverfahren-schmidt.de

- ◆ Heilpraktikerin Scherg, Praxis für klassische
Homöopathie (Diplom), cranosakrale
Therapie, Chirotherapie, Am Golfplatz 15,
Lengfeld, ☎ 09405-9577877,
Mobil: 0170-3133942
- ◆ Praxis für Naturheilkunde Karin Zettl,
Bad Abbach, Goldtstr.7 I. OG, ☎ 09405-5191

HEISSMANGEL

- ◆ Gabi Ostermeier, Gartenstr. 14,
Bad Abbach/Peising, ☎ 09405-4555

HEIZUNG + SANITÄR

- ◆ LG Haustechnik, Heizung, Sanitär, Elektro,
Industriestr. 9, Bad Abbach, ☎ 09405-3847,
Mobil: 0171-7527770,
www.LG-Haustechnik.de

HÖRGERÄTE

- ◆ Schiller & Gebert Hörgeräte GmbH
Kaiser-Heinrich-II-Str. 7, 93077 Bad Abbach,
☎ 09405-9698934, www.schiller-gebert.de
⇒ **MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de**

HOTEL/PENSION

- ◆ Schloss Eggersberg, Übereggersberg
93339 Riedenburg, ☎ 09442-91870
www.schloss-eggersberg.de
- ◆ Gästehaus Turmblick,
Kurallee 1, 93077 Bad Abbach
☎ 09405-95 6 95-0, Fax: 09405-95 6 95-20
gaestehaus.turmblick@gmail.com
- ◆ Pension – Gaststätte Wastwirt, Bad Abbach
Gerhart-Hauptmann-Str. 25, ☎ 09405-4569
⇒ **siehe auch GASTSTÄTTEN/BIERGÄRTEN**

IMMOBILIEN

- ◆ Raiffeisenbank Bad Abbach-Saal eG
Immobilienabteilung, ☎ 09405 509-310
www.rb-bad-abbach-saal.de/immobilien
- ◆ RE/MAX Immobilien – Ihr Makler vor Ort
Steffen Hemme – Dipl. Immobilienwirt (DIA)
Tel.: 0941-3077021 – Mobil 0175-4058513
www.hemme-remax.de
stefhen.hemme@remax.de

INTERNET

- ◆ Orange-b Webdesign, Fotografie & Grafik
Webseiten und Grafikdienstleistungen
für Privat, Geschäftlich oder Vereine.
Tel. 09405-208187 – www.orange-b.de
⇒ **MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de**
- ◆ w3box – Internetauftritte für Unternehmen,
Vereine und Privatpersonen
☎ 09405 206 9650, www.w3box.de

KAMINKEHREUR

- ◆ Bezirkskaminkehrermeister, Günter Limmer,
Oberdeggenbach 40 a, Schierling,
☎ 09451- 949598, Fax: 09451- 948632,
Mobil: 0160- 90509415,
Email: limmer-bad-abbach@t-online.de

KRANKENGYMNASTIK

- ◆ Physiotherapie Maximilian Otholt
Gutenberging 2, Shopping-Center,
☎ 09405-9419448
- ◆ Vita-Ferstl, Bad Abbach „Neuer Markt“
☎ 09405-952811

KRANKENHÄUSER

- ◆ Asklepios Klinikum Bad Abbach, Klinik und
Poliklinik für Orthopädie, -Notfallambulanz,
Klinik und Poliklinik für Rheumatologie,
Kaiser-Karl V.-Allee 3, Bad Abbach
☎ 09405-18-0, Fax: 09405-18-2900
- ◆ Goldberg-Klinik Kelheim GmbH, Traubenweg 3
Kelheim, ☎ 09441-7020, Fax: 09441-702-1019
Notaufnahme: ☎ 09441-702-3222,
Hebammenbereitschaft: ☎ 09441-702-4460
- ◆ Reha-Klinik, Asklepios Klinikum Bad Abbach
Zentrum für orthopädische und rheumatologi-
sche Rehabilitation, Stinkelbrunnstr. 10,
Bad Abbach, ☎ 09405-18-0, Fax: 09405-18-1015

KRANKEN-/ALTENPFLEGE

- ◆ Hildegard Bartl, Häusliche Krankenpflege, Am
Markt 24, Bad Abbach, ☎ 09405-919643,
Mobil: 0170-9073908

KURHAUS

- ◆ Kurverwaltung Bad Abbach,
Kaiser-Karl V.-Allee 5, ☎ 09405-95990,
Email: info@bad-abbach.de



LEBENSMITTEL



Bad Abbach, Goldtalstr. 1, ☎ 09405-961999
Email: aktivmarkt-dillinger@t-online.de
www.dillinger.aktiv-markt.de
⇒ MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de

LOTTO

◆ EDEKA Dillinger
⇒ siehe auch **LEBENSMITTEL**

MEDIATION

◆ Metzner & Striepling
Mediation, Konflikt-/Verhandlungsmanagement,
Weissenburgerstr. 23, 93055 Regensburg
☎ 0941-2067747
www.metzner-striepling.de
⇒ MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de

METZGEREI

◆ Metzgerei Krain, Bad Abbach, Lengfeld,
Industriest. 7, ☎ 09405-9699270
Shopping Center, ☎ 09405-941067
◆ EDEKA Dillinger
Dry-Aged-Beef aus eigener Herstellung
⇒ siehe auch **LEBENSMITTEL**

MUSIKSCHULE

◆ Musik-Akademie Bad Abbach, Viktor Dukart
Unterrichtsort: Goldtalstraße 9a, Bad Abbach
☎ 09405-954533 oder 09405-1367
www.musikakademie-bad-abbach.de
◆ P.M.I.O. / Musikschule Regensburg
Zweigstelle Bad Abbach, Goldtalstraße 7
☎ Zentrale: 0941-565353, www.pmio.de

PARTYSERVICE

◆ Metzgerei Krain, Bad Abbach, Lengfeld,
Industriest. 7, ☎ 09405-9699270
Shopping Center, ☎ 09405-941067
⇒ siehe auch **METZGEREI**

PHOTOVOLTAIK

◆ Doghmani Naceur, Montage, Reinigung &
Reparatur, von Photovoltaikanlagen
☎ 0176-390 985 15, naceur.solar@gmx.de

PHYSIOTHERAPIE

◆ Physikalisch-Therapeutische Ambulanz im
Asklepios Klinikum Bad Abbach,
Kaiser-Karl V.-Allee 3, ☎ 09405-18-2376
◆ Vita-Ferstl, Bad Abbach „Neuer Markt“
☎ 09405-952811
◆ Anett Möckel, Physiotherapie, Kaiser-Heinrich
II.-Str. 7, Bad Abbach, ☎ 09405-1079
◆ Physiotherapie Maximilian Otholt
Gutenbergring 2, Shopping-Center,
☎ 09405-9419448

PODOLOGIE/MEDIZINISCHE FUßPFLEGE

◆ Praxis für Podologie Ingrid Landgraf (Podolo-
gin, Heilpraktikerin / kassenärztl. zugelassen)
☎ 09405-96 50 357

RECHTSANWÄLTE

◆ Ingrid Wellenhofer, Fachanwältin für Familienrecht,
Regensburg, Prüfeninger Str. 72 c, ☎ 0941-25444
◆ Bernhard Schaffer, Römerstraße 51, direkt im Rat-
haus-Gebäude, Bad Abbach, ☎ 09405-962310,
Fax: 09405-962311, www.anwalt-schaffer.de
◆ Herbert Heider, Dr. Gesslerstr. 16a, Regens-
burg, ☎ 0941-90108, www.raheider.de
◆ Rita Richter-Jagenlauf, Bad Abbach,
Am Markt 15, ☎ 09405-919405
www.rechtsanwaltskanzlei-rita-richter.de

**Grundstück
bei Bad Abbach**

ca. 2300 m², erschlossen, ruhig,
Baugenehmigung für 2 Doppel-
häuser vorhanden, sofort bebau-
bar € 650.000,-

weitere Angebote unter
www.trummer.de
TRUMMER IMMO
Immobilien
Nulßbergerstr. 6 ☎ 0941-44 76 33

REIFENSERVICE

◆ Reifen Hallier, Meisterbetrieb, Bad Abbach/
Poikam, Dorfstr. 3, ☎ 09405-500912

RESTAURANT

◆ Schloss Eggersberg, Übereggersberg
93339 Riedenburg, ☎ 09442-91870
www.schloss-eggersberg.de
⇒ siehe auch **GASTSTÄTTEN/BIERGÄRTEN**

SCHREINEREI

◆ Gerhard Auburger, Die funktionelle
Wohn-Idee, St.-Georg-Str. 12,
93077 Bad Abbach/Peising,
☎ 09405-6685, Fax 09405-6642,
www.auburger-wohndee.de
⇒ MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de

SENIORENHEIM

◆ Seniorenwohnen Lugerweg, Lugerweg 9,
93077 Bad Abbach, ☎ 09405-95468-0,
Fax: 09405-95468-20, Email info.bab@rks.brk.de
www.seniorenwohnen.brk.de
⇒ MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de

SPORT

◆ Sportpark Goldtal, Badminton, Tennis,
Squash, Sauna, Goldtalstr. 8, Bad Abbach,
☎ 09405-961010

STEUERBERATER

◆ Marion Brandl (Steuerberaterin), Feldlstr. 7b,
Lengfeld, ☎ 09405-940448, Fax: 09405-
940483, Email: info@stb-brandl.de,
Termine nach Vereinbarung
◆ Gerald Schriml, Bad Abbach,
Raiffeisenstr. 19, ☎ 09405-501110,
gerald.schriml@steuerberater-schriml.de
◆ Dipl.-Betriebswirtin (FH), Steuerberaterin
Birgit Meyer-Prücklmeier, Arno-Seidl-Schulz-
Str. 4, Bad Abbach, ☎ 09405-956124,
Termine nach tel. Vereinbarung
◆ Dipl.-Kfm. Willi Reitmeier (Steuerberater,
Rechts beistand) und Dieter Reitmeier
(Steuerberater), Bad Abbach, Gärtner-
siedlung 22, ☎ 09405-3601, Fax: 09405-
6801, www.kanzlei-reitmeier.de
◆ ETL Huber & Kollegen GmbH Steuerberatungs-
gesellschaft, Bad Abbach, Hinter der Vest 21,
☎ 09405-954030, Fax: 09405-954050
◆ Dipl.-Kfm. Christine Zisler (Steuerberaterin,
Landwirtschaftliche Buchstelle), Gutenber-
g 2, Bad Abbach, ☎ 09405-7215

TIERÄRZTE

◆ Kleintierpraxis Bad Abbach, Dr. Sandra Biebel,
Gutenbergring 2, Shopping Center,
☎ 09405-5920,
www.kleintierpraxis-bad-abbach.de

TIERNÄHRUNG

◆ Cats & Dogs, Bad Abbach, Gutenbergring 1,
☎ 09405-6096815, www.cats-dogs-shop.de

THERME & THERAPIE

◆ Kaiser-Therme, Bad Abbach, Kurallee 4,
☎ 09405-9517-0, Fax: 09405-9517-14,
www.kaiser-therme.de

WASSERZWECKVERBAND

◆ Geschäftsstelle: Am Pfaffenberg 1, Lengfeld,
☎ 09405-955480 (24-Stunden-Notruf)
Fax: 09405-9554829

WERTSTOFFZENTRUM

◆ Wertstoffzentrum Bad Abbach, Stinkelbrunnstr. 32
(Tunnelparkplatz) ☎ 0151-11 27 82 38
Montag: 09.00 – 12.00 Uhr
Dienstag: 16.00 – 19.00 Uhr
Freitag: 14.00 – 19.00 Uhr
Samstag: 09.00 – 14.00 Uhr

WERBEAGENTUR / VERLAG

◆ **Werbung und (Kunden-)Zeitschriften**
Fritsch Publishing
Reinhold Fritsch
St.-Paul-Str. 9, 80336 München
☎ 089-53 85 98 04
Fax 089-53 85 98 03, r.fritsch@fritsch-publishing.de
www.fritsch-publishing.de
⇒ MEHR INFO UNTER bad-abbacher.de

**Erfahrung zahlt sich aus.
Ihr Makler vor Ort
in Bad Abbach.**

- Professionelle Immobilienberatung
- Verkauf und Bewertung

RE/MAX Regensburg
Prüfeninger Schloßstr. 2 • D-93051 Regensburg
steffen.hemme@remax.de • www.hemme-remax.de



Steffen Hemme
Dipl. Immobilienwirt (DIA)
Tel. 0941/30770-21

**Glaserei
Biersack**



MEISTERBETRIEB

- NEUVERGLASUNGEN
- REPARATUR SOFORTDIENST
- ÜBERDACHUNGEN AUS GLAS
- SPIEGEL & BILDERRAMMEN
- ALUVERGLASUNGEN
- DUO / KAMMEN / GLAS



Kochstr. 41
93077 Bad Abbach
Telefon (0 94 05) 43 48

Immer eine saubere Sache
Textilpflege Bad Abbach

Inh. Bärbel Raasch
Kaiser-Heinrich-II.-Str. 1
Telefon (09405) 3142

Sehr geehrte Kunden!
In der Zeit vom 13. 08. bis 20. 08. 2016
bleibt mein Geschäft wegen Urlaub geschlossen.
Ich wünsche all meinen Kunden
eine erholsame Ferienzeit.

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 12.00 13.00 – 17.00
Sa 9.00 – 11.00
Mittwoch Nachmittag geschlossen



SCHREINEREI
AUBURGER
Einbruchschutz
St.-Georg-Str. 12
93077 Bad Abbach/Peising
Tel. 09405 6685 · Fax 09405 6642
www.auburger-wohndee.de



BADMÖBEL UND MEHR ...

**ELEKTROTECHNIK
WOLFSEHER & SCHMID
GMBH**

**IHR MEISTERBETRIEB VOR ORT
IN PEISING UND NITTENDORF!**

ALLES RUND UM ELEKTRO!

JÜRGEN WOLFSEHER THOMAS SCHMID
Tel.: 0175 - 24 31 77 4 Tel.: 0170 - 31 43 36 9
Zeilerweg 22
93152 Nittendorf
Fax: 09405 - 50 09 36 5

www.elektrotechnik-ws.de Info@elektrotechnik-ws.de

Mehr Partys in Bad Abbach!

Zentraler Treffpunkt, mehr Sportmöglichkeiten: Jugendliche äußerten im Rathaus ihre Wünsche

Über „eine volle Hütte“ freute sich Vize-Bürgermeister Christian Hanika mit den Gemeinderäten Andreas Diermeier (CSU) und Anika Baumeister (iNBa/Grüne). Die drei Jüngsten im Marktgemeinderat hatten alle 13- bis 18-Jährigen aus der Großgemeinde ins Rathaus eingeladen, um zu erfahren, was sie bewegt. Unter den 40 Besuchern waren auch Jugendwarte, Feuerwehr- und Sportvereinsvorstände.

Anika Baumeister zu den Jugendlichen: „Nur mit eurer Unterstützung können wir etwas bewegen. Dazu müssen wir allerdings erstmal wissen, was ihr eigentlich wollt.“ Andreas Diermeier gab zu, dass Jugendthemen im Rathaus in den letzten Jahren nicht immer mit Nachdruck behandelt wurden. „Aber hier könnt ihr jetzt eure Wünsche äußern!“

Das ließen sich die Jungen und Mädchen nicht zweimal sa-



Sprudelten vor guten Ideen: Abbacher Jugendliche im Rathaus

Foto: BvS

gen. Fabio (17) aus Bad Abbach hätte gerne mehr Fußballplätze. Oliver aus dem Heidfeld fehlen da zwei Fußballtore. Maxi (13) aus Dünzling vermisst dort Sportmöglichkeiten. „Eine Halfpipe wäre zum Beispiel toll.“

Anna (16) würde sich über einen Jugendtreff in Lengfeld freuen. „Wir haben da nichts.“ Mit dem RVV müsse man sich zusammensetzen, regten einige Besu-

cher an. „Wir brauchen dringend einen Nachtschwärmerbus!“

Valentina (13) findet die Freizeitmöglichkeiten in Bad Abbach eher mäßig. Mehrere Jugendliche wünschten sich einen zentralen Treffpunkt für Partys, damit man nicht immer nach Regensburg fahren muss.

Anneliese Bergmann und Undine Kasseckert vom Asyl-Helferkreis waren mit einigen Syrern

gekommen. „Wir wünschen uns, dass mehr junge Flüchtlinge in die Vereine aufgenommen werden. Dann klappt die Integration“, sagte Anneliese Bergmann. Auch Undine Kasseckert appellierte an die Vereinsvorstände: „Sie haben doch die gleichen Interessen wie einheimische Kinder und Jugendliche!“

Schließlich einigte man sich auf eine Mail-Adresse, über die man sich an die jungen Räte wenden kann: jugend@bad-abbach.de.

Außerdem wird eine Homepage erstellt und mit Facebook verlinkt. Wie auf einer Pinnwand sollen Ideen und Aktivitäten veröffentlicht werden. Und bei Bedarf wird es wieder Treffen zu bestimmten Themen geben. „Cool“, sagte ein Mädchen beim Hinausgehen. „Das hat schon richtig was gebracht!“

Bettina von Sass



Mehr auf www.bad-abbacher.de

Bei uns sind Sie in guten Händen!

**Goldberg
Klinik**
Kelheim GmbH

Klinik-Kompetenz-Bayern eG
Kooperativ für Gesundheit mit Zukunft



Zertifiziert nach den Regeln
der Kooperation für Transparenz
und Qualität im Gesundheitswesen
GmbH (KTO-GmbH)
Registrier-Nr.: 2013 - 0123KH



Akademisches
Lehrkrankenhaus der
Universität Regensburg

Allgemein-, Viszeral- und Unfallchirurgie

Dr. Volker Benseler
09441 / 702 - 4101
· Minimalinvasive Chirurgie
· Notfallambulanz
· Durchgangsarzt

Anästhesie- Intensivmedizin

Dr. Norbert Kutz
09441 / 702 - 6800
· Ambulantes OP-Zentrum
· Schmerztherapie

Frauenklinik

Dr. (ROU) Heinrich Düringer
09441 / 702 - 4401
· Geburtshilfe · Onkologische und
minimalinvasive Gynäkologie

Hebammen-Bereitschaft

09441 / 702 - 4460

Radiologie

MVZ Dr. Neumaier und Kollegen
09441 / 702 - 4601
· Computer-Tomografie
· Magnetresonananz

Physikalische Therapie

Ulrike Eckert, Physiotherapeutin
09441 / 702 - 5201

Notaufnahme

09441 / 702 - 3222

Medizinische Klinik I

Dr. Joachim Berger
09441 / 702 - 4201
· Kardiologie · Stroke Unit
· Onkologie · Hämatologie
· Palliativeinheit · Sportmedizin
· Internistische Intensivmedizin

Medizinische Klinik II

PD Dr. Michael Reng
09441 / 702 - 4302
· Gastroenterologie
· Internistische Intensivmedizin
· Diabetologie

Belegabteilung HNO

Dr. Georg Zeitler, 09441 / 703 - 9823
Dr. Gerald Gareis, 09441 / 4031
Dr. Ralph Schenkel, 09404 / 961818

Belegabteilung Urologie

Dr. Thomas Pielmeier
Martin Dirmeyer
09441 / 702 - 4911
Praxis: 09441 / 2522
· ESWL-Nierensteinertrümmerung

Belegabteilung Dermatologie

Dr. Doina Muth, 09441 / 702 - 4951
Praxis: 09441 / 3325